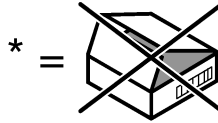
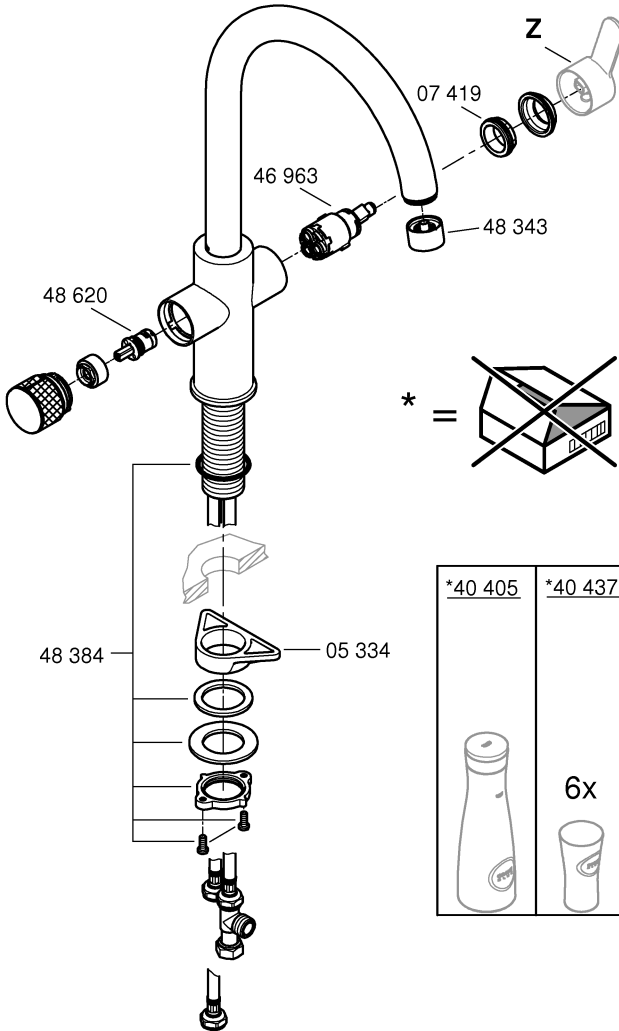




Z	48 510	48 531	46 957



*40 438 (S-Size)	*41 136(AC)
*40 875(Mg+Zn)	
*40 876 (U-Safe)	
*40 405	*40 437
	6x
*40 877 (RO)	*40 878 (RO+)



DIN EN 806

DIN EN 1717

DIN 1988

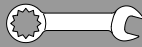
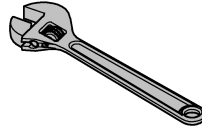
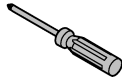


bar

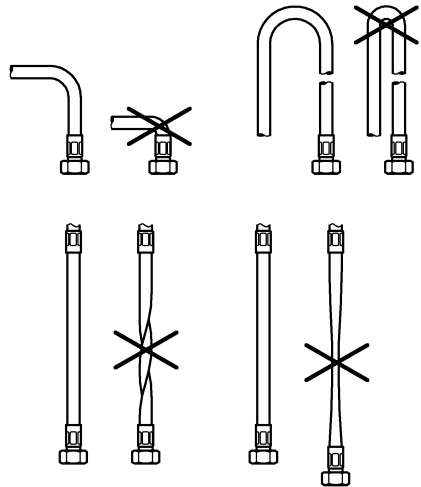
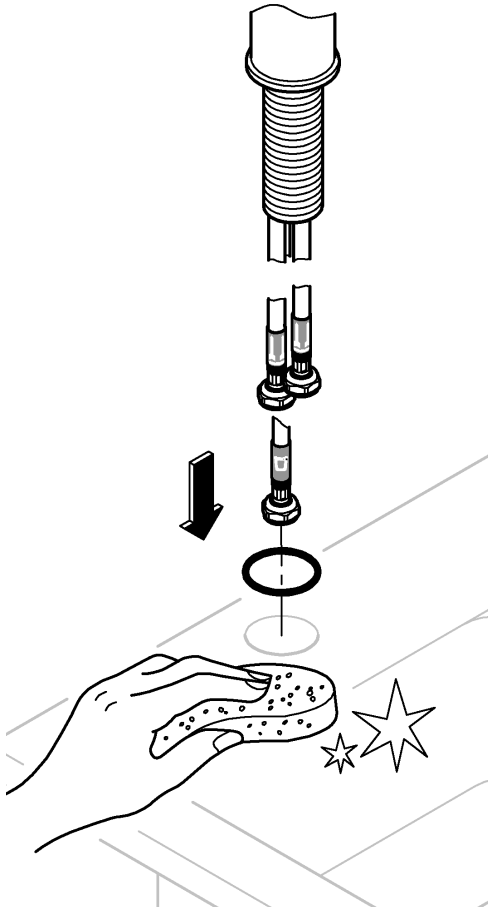
0,5 max. 10 5 1



max. 70° max. 60°

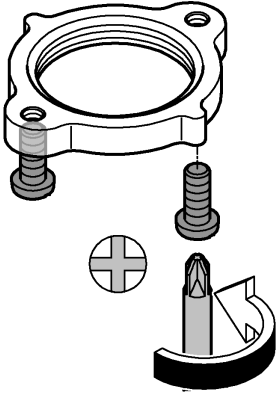


1

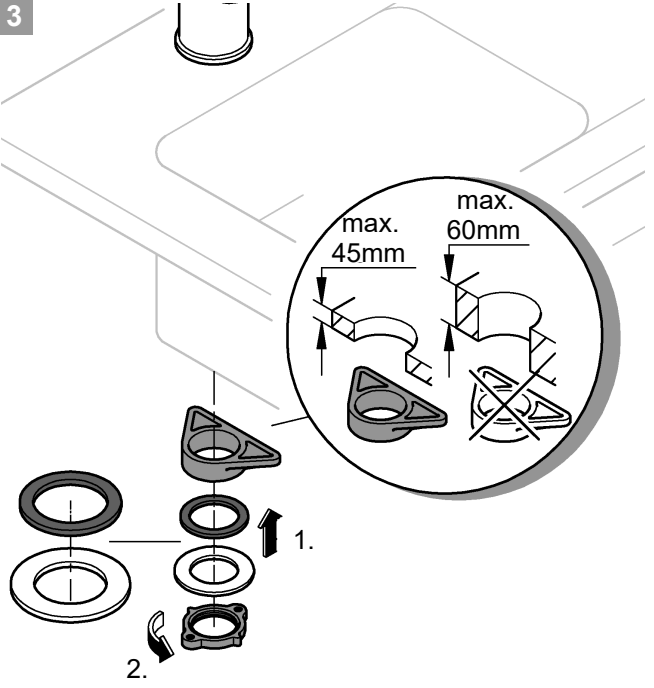




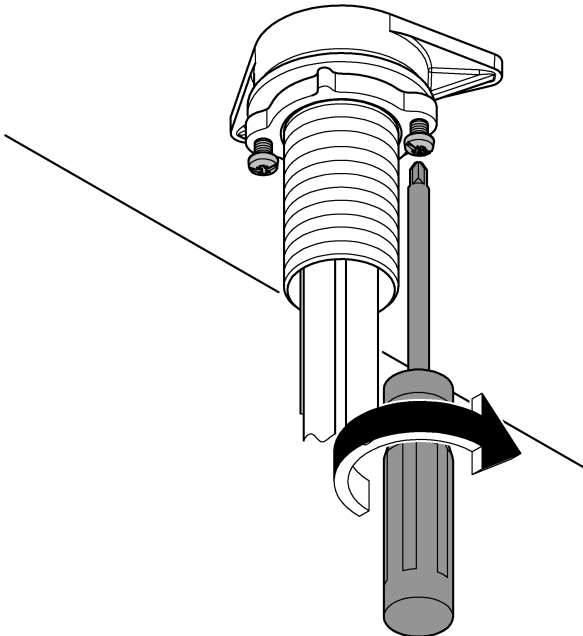
2



3

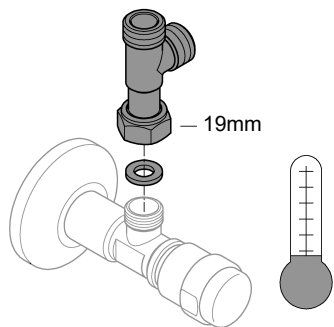


4

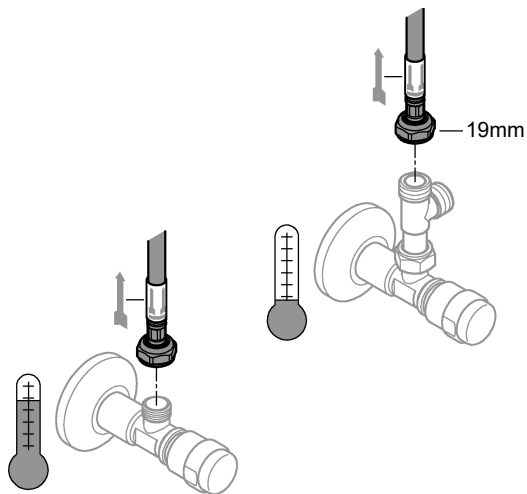




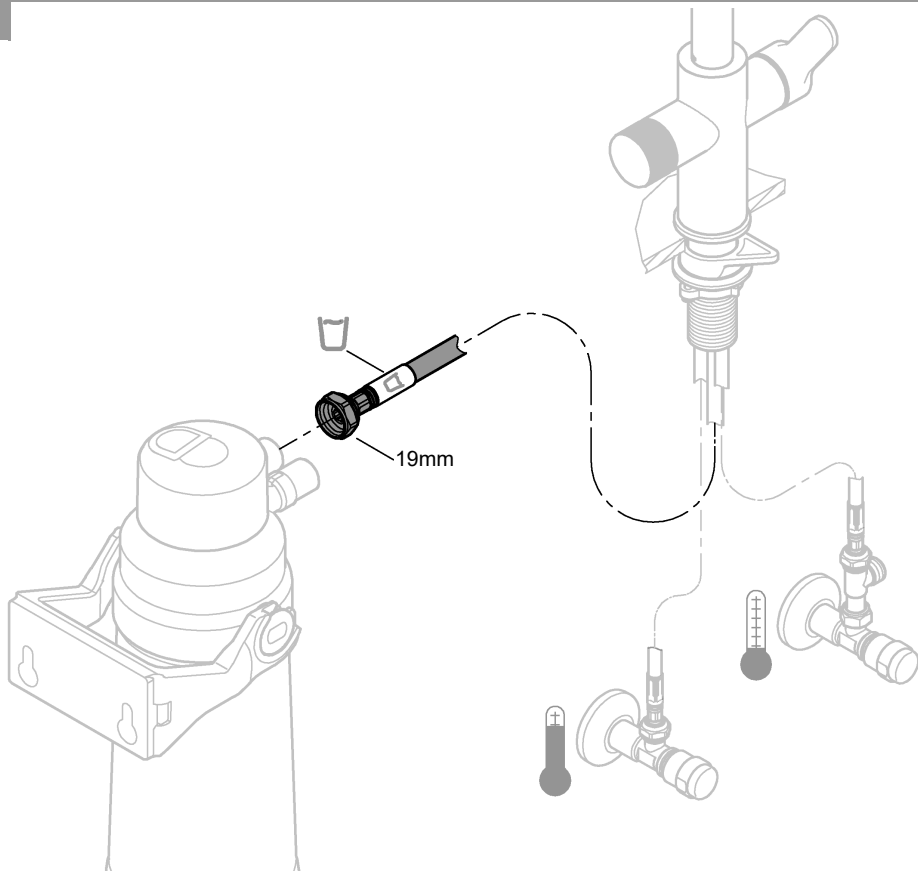
5



6

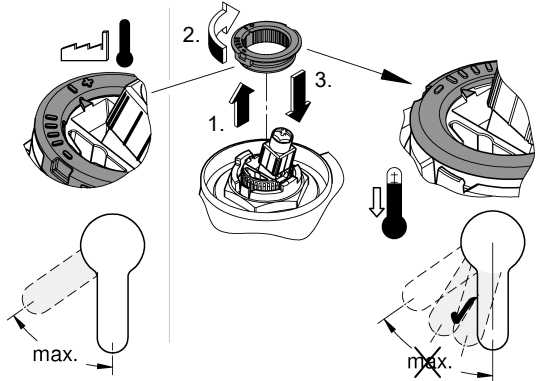
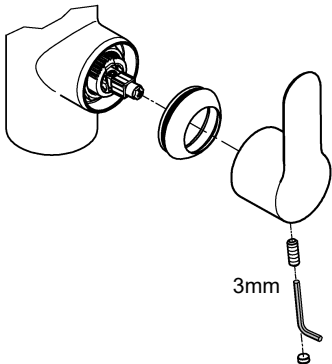
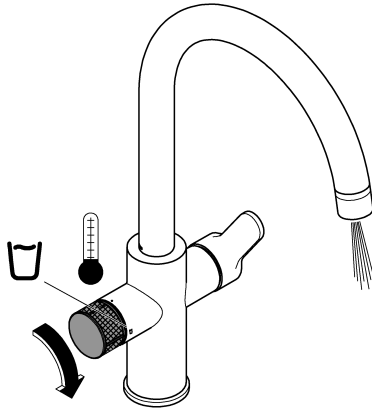
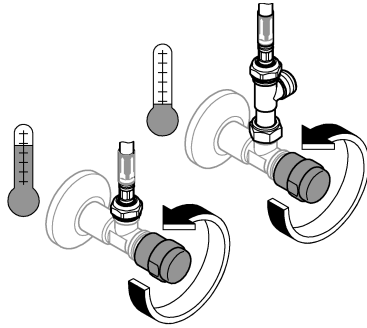


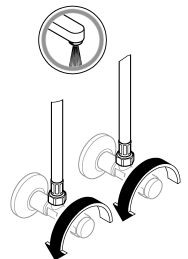
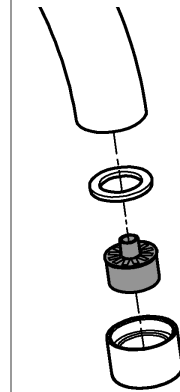
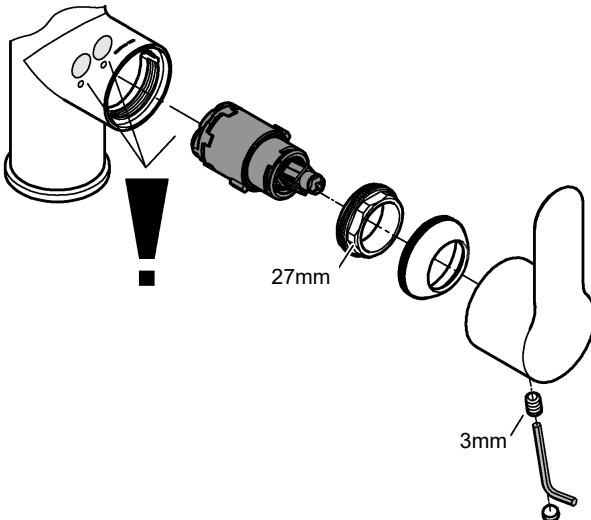
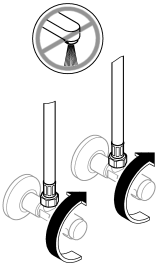
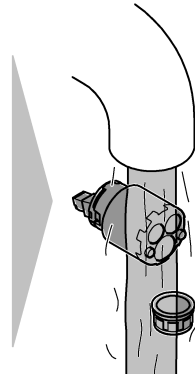
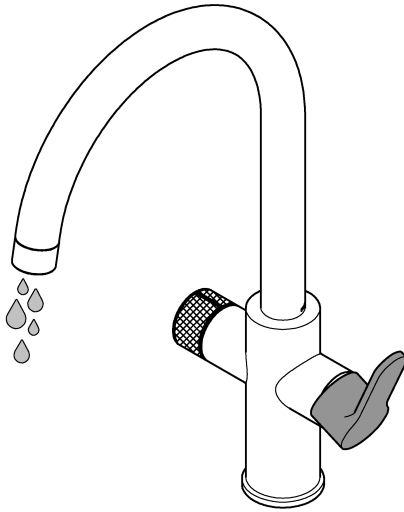
7

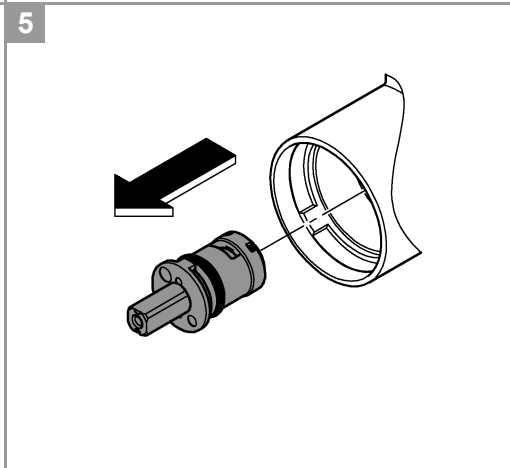
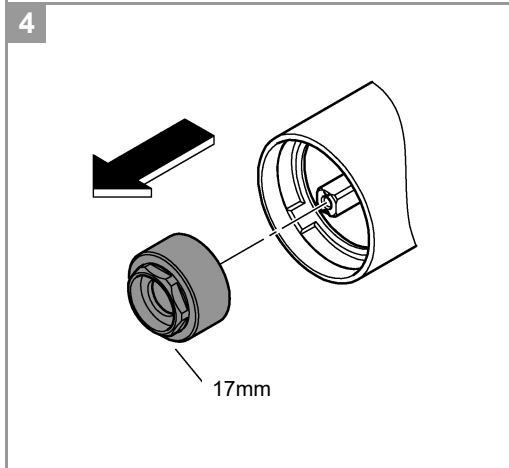
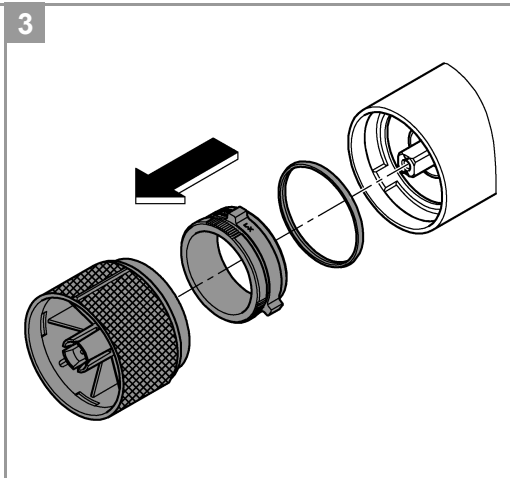
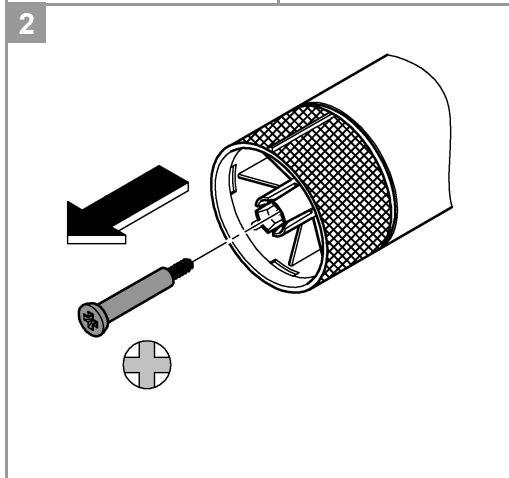
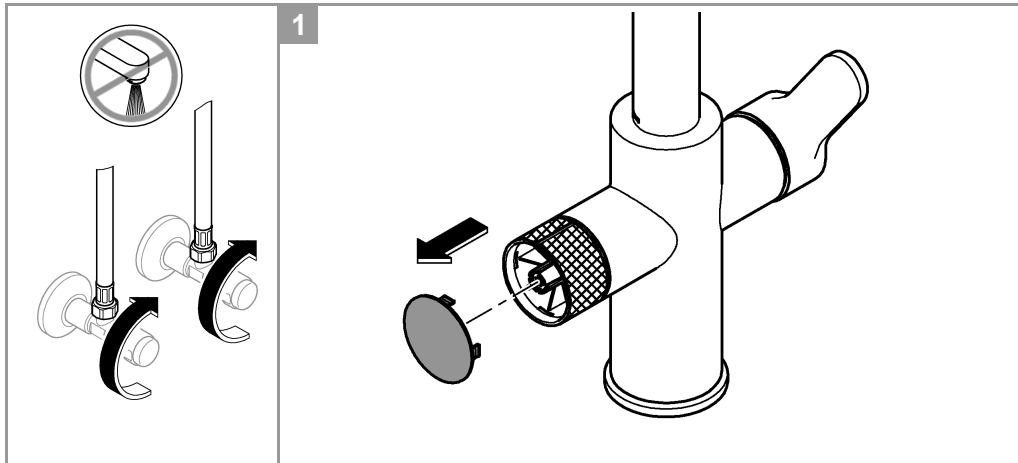




8



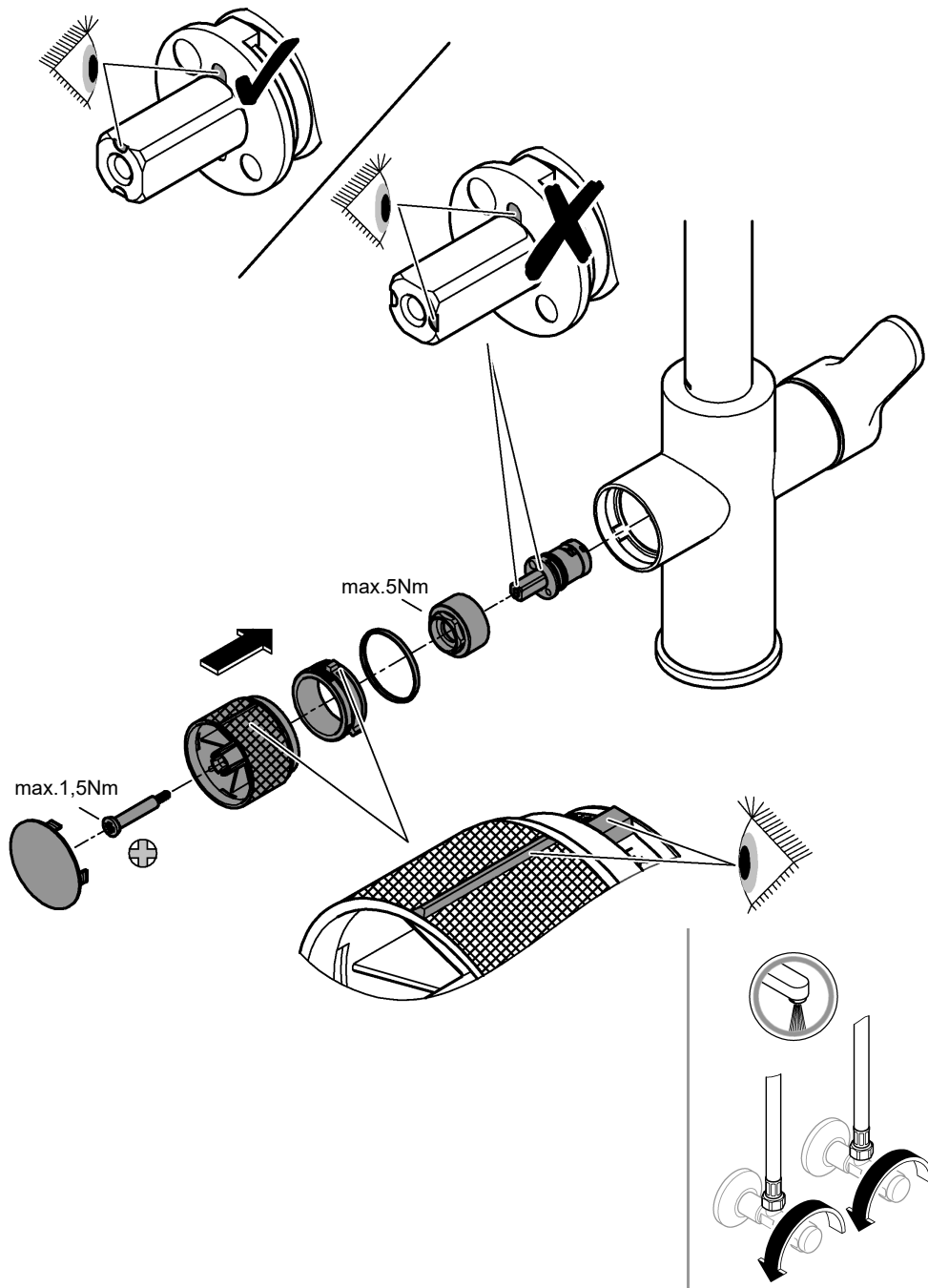




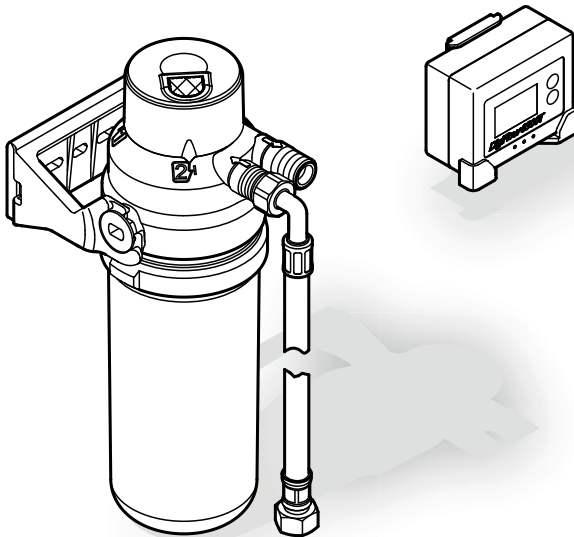




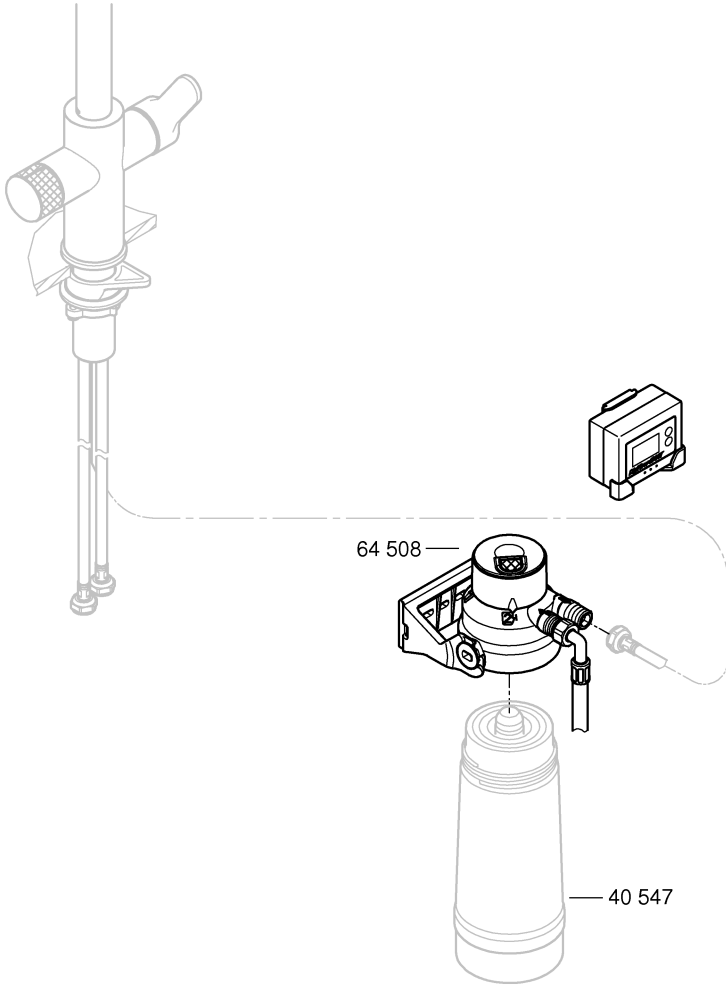
6







D	....13
GB	....13
F	....14
E	....15
I	....15
NL	....16
S	....17
DK	....17
N	... 18
FIN	... 19
PL	... 19
UAE	... 20
GR	... 20
CZ	... 21
H	... 22
P	... 22
TR	... 23
SK	... 24
SLO	... 24
HR	...25
BG	... 26
EST	... 27
LV	... 27
LT	... 28
RO	... 28
CN	...29
UA	... 30
RUS	... 30

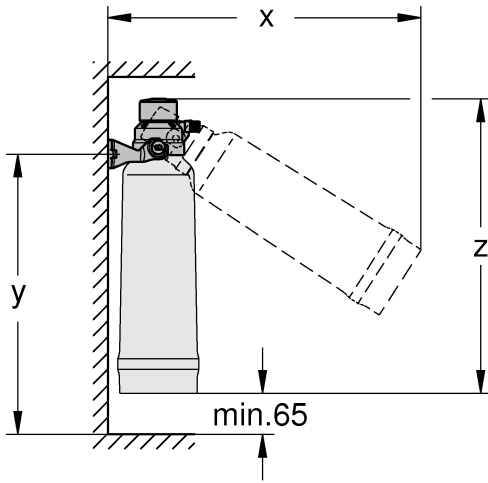




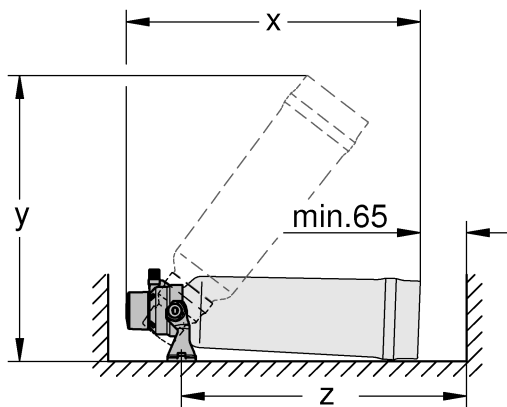
- D** Montageanweisungen und Informationen der beiliegenden Filterkopf- und Filter TPI beachten. Installation und Einstellung Anzeigergerät siehe Seite 4 - 10.
- GB** Observe installation instructions and information from the enclosed TPI for the filter and filter head. Display unit installation and setup: see pages 4 - 10.
- F** Respecter les instructions de montage et les informations relatives à la tête de filtre et au filtre présentées dans les TPI ci-joints. Installation et réglages de l'unité d'affichage, voir pages 4 - 10.
- E** Tenga en cuenta las instrucciones de montaje e informaciones adjuntas en la TPI del filtro y cabeza de filtro. Instalación y configuración de la unidad de indicación, véanse las páginas 4 - 10.
- I** Osservare le istruzioni di montaggio e le informazioni relative alla testa del filtro e al filtro TPI forniti in dotazione. Per l'installazione e la configurazione dell'indicatore, vedere pagina 4 - 10.
- NL** Volg de montage-instructies en informatie in de bijgevoegde technische productinformatie van de filterkop en het filter. Installatie en instelling weergaveapparaat, zie pagina's 4 - 10.
- S** Beakta monteringsanvisningarna och informationerna till det bifogade filterhuvudet och filtret TPI. Installation och inställning av visningsenheten, se sidorna 4 - 10.
- DK** Overhold monteringsanvisningerne og oplysningerne vedrørende det medfølgende filterhoved og filter TPI. Installation og indstilling af visningsenhed, se side 4 - 10.
- N** Følg montasjeanvisningen og informasjonen på det vedlagte TPI-filterhodet og -filteret. Montering og innstilling av indikeringsenhet, se side 4 - 10.
- FIN** Noudata asennusohjeita ja mukana toimitetun suodatinpään ja suodattimen teknisiä tuotetietoja. Näytön asennus ja säätö, katso sivu 4 - 10.
- PL** Należy przestrzegać instrukcji dotyczących montażu i informacji na temat dołączonej głowicy filtra i filtra TPI. Instalacja i ustawienie wskaźnika: patrz s. 4 - 10.
- UAE** اطلع على تعليمات التركيب والمعلومات المتعلقة به باستخدام "المعلومات الفنية للمنتج" المرفقة الخاصة بالمرشح ورأس المرشح. تركيب وحدة العرض وإعدادها: راجع الصفحات من 4 إلى 10.
- GR** Τηρείτε τις οδηγίες συναρμολόγησης και τις πληροφορίες της κεφαλής φίλτρου που συνοδεύει το προϊόν και του φίλτρου TPI. Εγκατάσταση και ρύθμιση συσκευής ένδειξης, βλ. σελίδα 4 - 10.
- CZ** Postupujte podle pokynů k instalaci a informací na přiložené hlavě filtru a filtru TPI. Ukazatel instalace a nastavení, viz strany 4 - 10.
- H** Vegye figyelembe a mellékelt szűrőfejre és szűrő TPI-re vonatkozó szerelési útmutatókat és információkat. A kijelző beszerelését és beállítását lásd a 4 - 10. oldalon.
- P** Respeitar as instruções de montagem e as informações da cabeça de filtro e do filtro TPI inclusos. Instalação e configuração da unidade de visualização, ver páginas 4 - 10.
- TR** Yanında bulunan filtre kafasının ve filtre TPI'nin montaj talimatlarını ve bilgilerini dikkatle alın. Montaj olanakları, bkz. sayfa 4 - 10.
- SK** Postupujte podľa pokynov na inštaláciu a informácií na priloženej hlave filtra a TPI filtra. Ukazovateľ inštalácie a nastavenia, pozri strany 4 - 10.



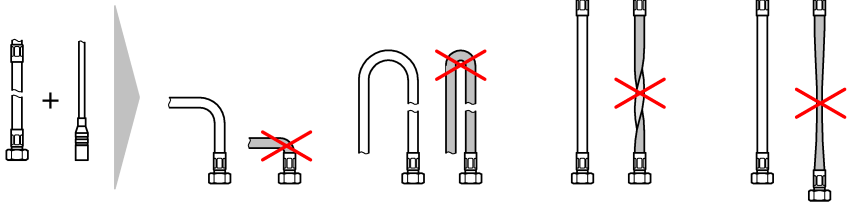
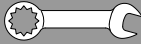
- (SLO)** Upošteвайте navodila za namestitev in informacije o priloženi glavi filtra in filtru TPI. Za namestitev in nastavitvev prikazovalnika glejte strani 4 – 10.
- (HR)** Uzmite u obzir upute za montažu i informacije priložene glave filtra i filtra TPI. Za montažu i postavljanje uređaja za prikaz, pogledajte stranice 4 – 10.
- (BG)** Да се спазват указанията за монтаж и информацията за приложената филтърна глава и филтъра TPI. Относно инсталирането и настройката на измервателното устройство вижте страници 4 – 10.
- (EST)** Järgige kaasatunud filtri pea ja filtri TPI paigaldusjuhiseid ning teavet. Näidikseadme paigaldus ja seadistamine, vt lk 4 – 10.
- (LV)** Ievērojiet komplektācijā iekļautās filtra galvas un filtra TPI montāžas instrukcijas un informāciju. Rādījumu ierīces uzstādīšana un iestatīšana, skatiet 4. – 10. lpp.
- (LT)** Laikykites pridėdamų filtro galvutės ir filtro TPI montavimo nurodymų ir informacijos. Agregato montavimo ir įrengimo galimybes žr. 4 – 10 psl.
- (RO)** Respectați instrucțiunile de montaj și informațiile pentru capul de filtrare și filtrul TPI alăturate. Pentru instalarea și reglarea dispozitivului de afișare consultați pagina 4 – 10.
- (CN)** 遵守所附技术产品信息中过滤器及滤头的安装指导及信息。  
显示单元安装及设置：见第4 - 10页
- (UA)** Дотримуватися вказівок з монтажу й інформації, наведених у доданій інструкції TPI головки фільтра та фільтра. Встановлення та налаштування індикаторного пристрою, див. с. 4 – 10.
- (RUS)** Соблюдать указания по монтажу и сведения в прилагаемой инструкции TPI головки фильтра и фильтра. Установка и настройка индикаторного устройства, см. с. 4 – 10.



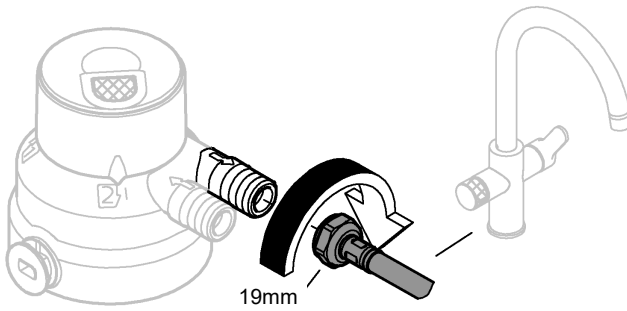
	x	y	z
AC	min.272	min.242	265



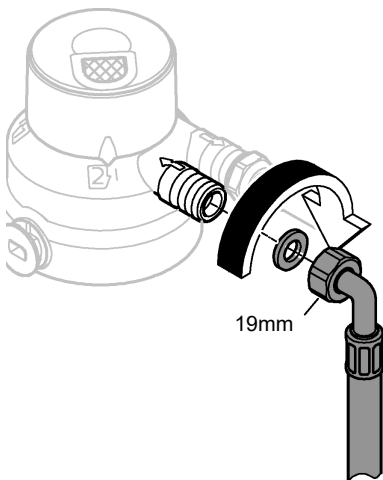
	x	y	z
AC	268	min.272	min.242



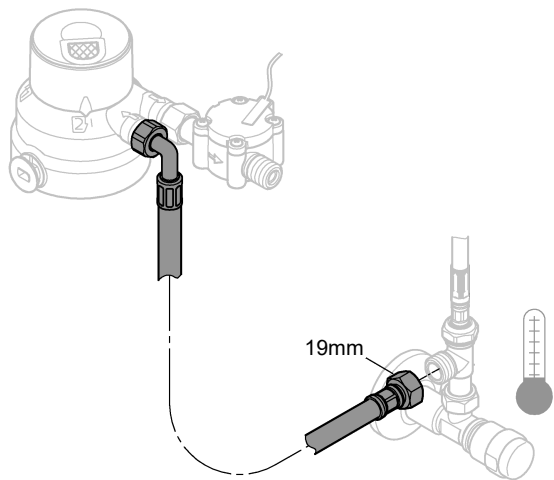
1



2



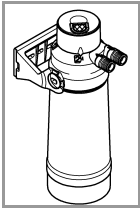
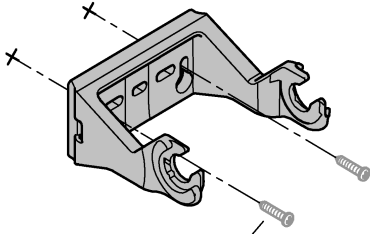
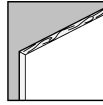
3



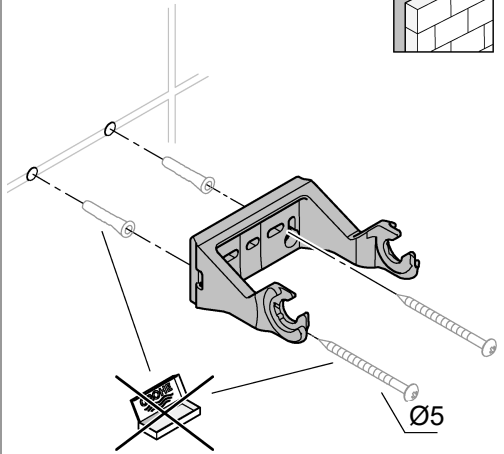
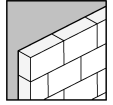




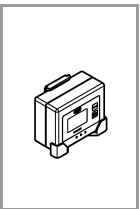
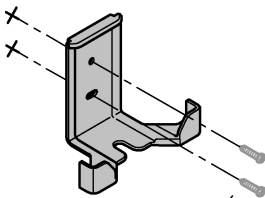
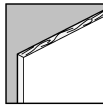
4a



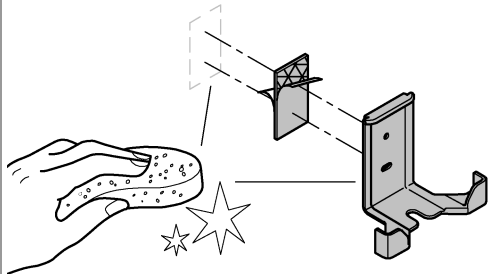
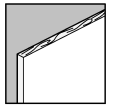
4b



5a

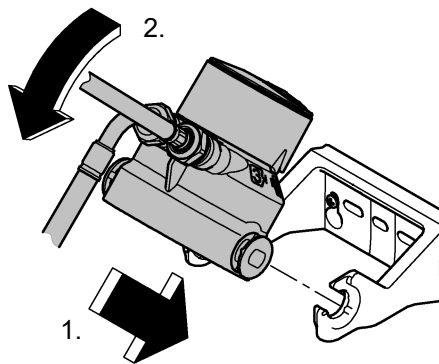


5b

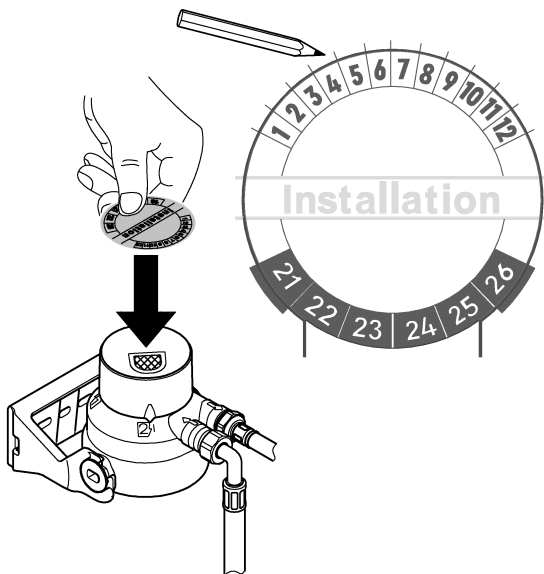




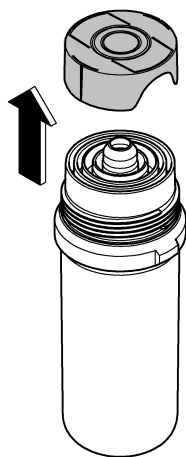
6



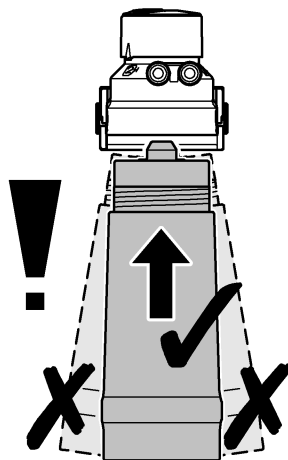
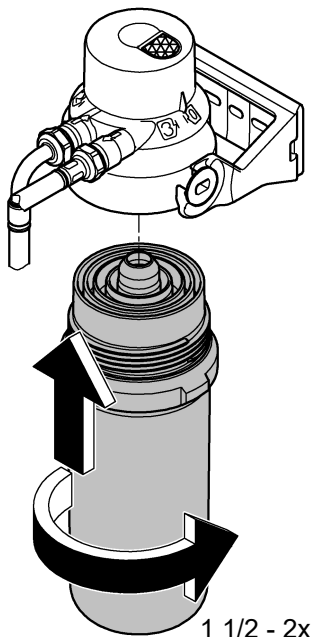
7



8

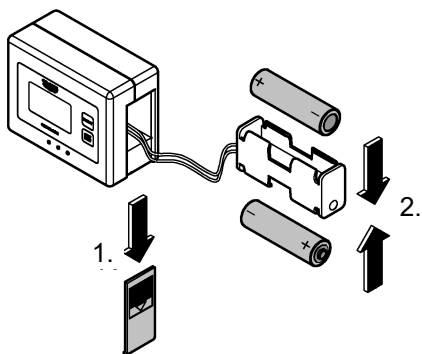


9

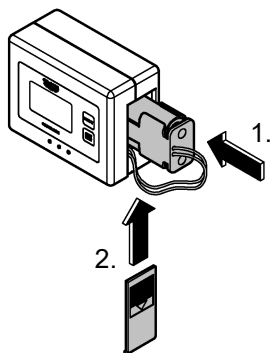




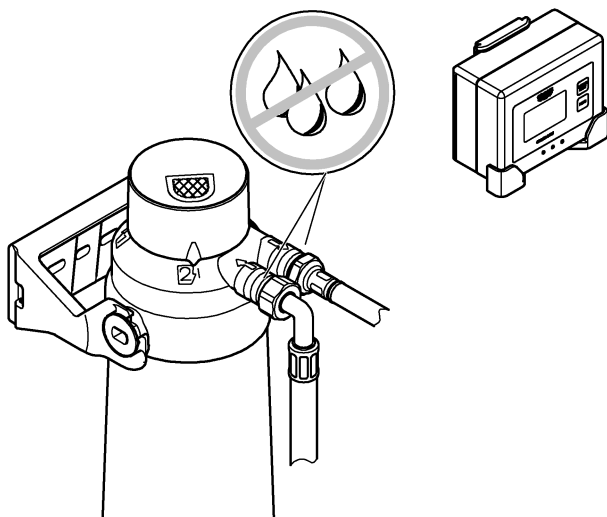
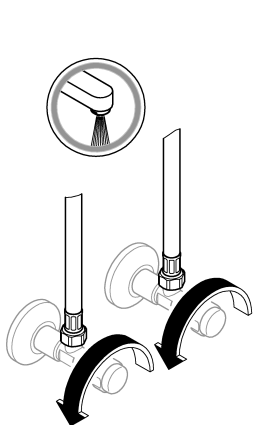
10



11

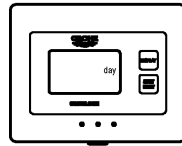
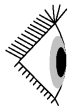


12



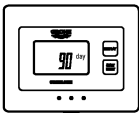
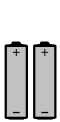


## Filter Capacity



\_\_\_\_\_ day

1



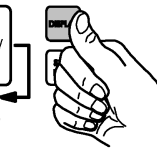
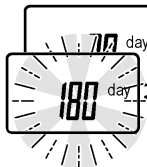
2.



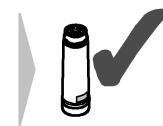
1.

+

2

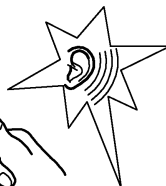


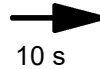
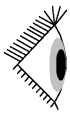
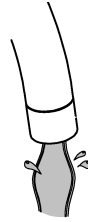
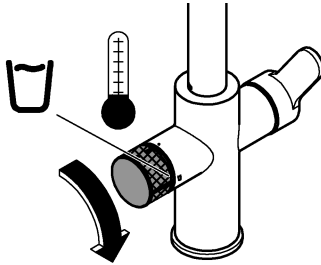
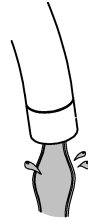
3



4

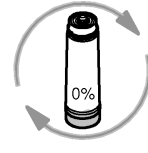
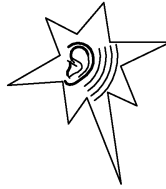
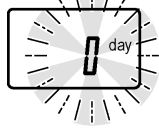
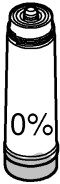
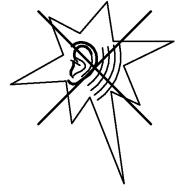
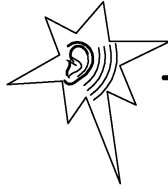
### Start



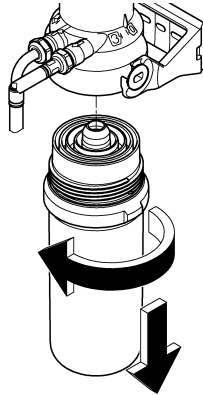




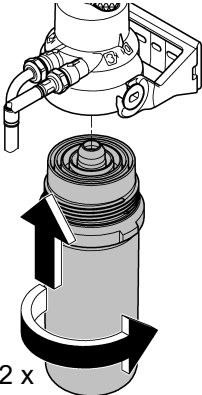
< 10 day



1

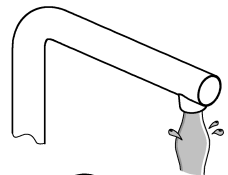
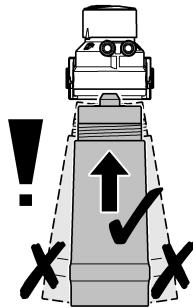


2



1 1/2 - 2 x

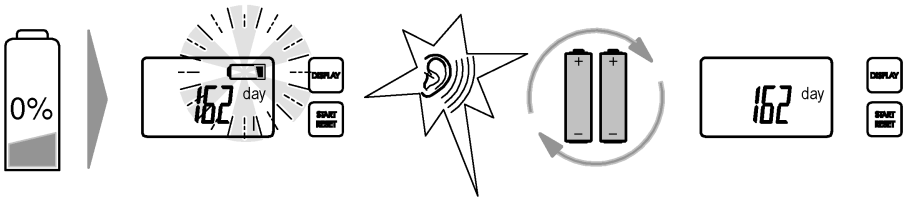
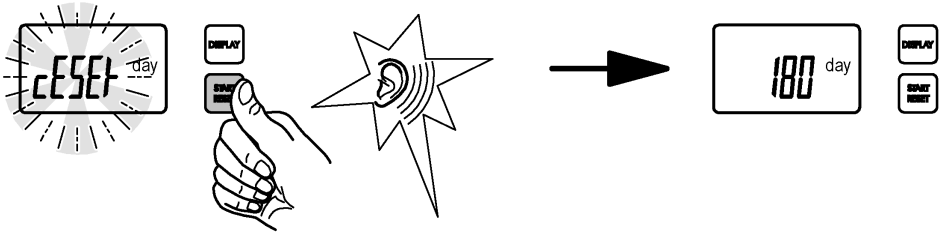
3



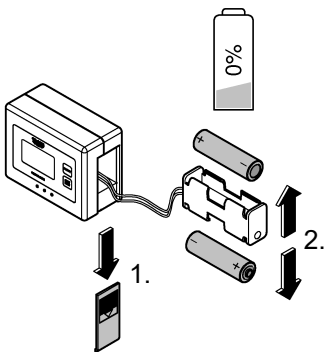
4 - 5l



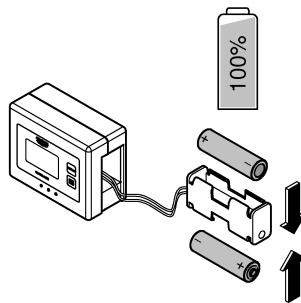
4



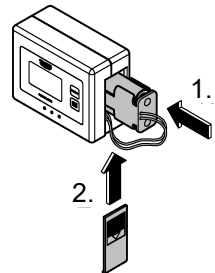
1



2



3



## Sicherheitsinformationen

Der Filterkopf muss nach Ablauf von 5 Jahren durch den GROHE Service ausgetauscht werden.

**Nur Originalersatz- und Zubehörteile** verwenden. Die Benutzung von anderen Teilen führt zum Erlöschen der Gewährleistung sowie der CE-Kennzeichnung und kann zu Verletzungen führen.

## Anwendungsbereiche

- Original GROHE Armatur für Filter Systeme

Der Sensor überwacht die maximale Einsatzdauer der Filterkartusche.

Erinnerungsfunktion durch akustisches Signal (<10 Tage alle 15 Minuten). Durch Drücken der Taste DISPLAY wird das akustische Signal für 3 Tage stumm geschaltet. Wird die maximale Einsatzdauer von 180 Tagen überschritten, blinkt die Restkapazität der Filterkartusche.

Die GROHE-Blue Filterkartusche mit Aktivkohle Filter reduziert neben Trübungen und organischen Verunreinigungen auch geruchs- und geschmacksstörende Inhaltstoffe wie z. B. Chlor. Weiterhin hält das Filtermaterial Partikel wie Sand und Schwebstoffe zurück.

## Technische Daten

- Fließdruck:
 

- min.	0,1 MPa
- empfohlen	0,2 – 0,5 MPa
- Betriebsdruck: max. 0,2 – 0,8 MPa
- Batterie: 2 x Alkaline 1,5V (AA, LR6)
- Schutzart Anzeigeeinheit (Wandmontage): IPX4
- Schutzart Sensor: IPX8

## Installation

**Anschluss Filterkopf und Filter**, siehe auch Technische Produktinformation des Filterkopfes und der Filterkartusche

**Die unterschiedlichen Anwendungsbereiche sind zu beachten:**

### GROHE Armatur für Filter Systeme

1. Druckschlauch auf Sensor schrauben.
2. Druckschlauch des Filtersystems auf den Kaltwasseranschluss schrauben.
3. Die GROHE Armatur gemäß der dem Produkt beiliegenden Technischen Produktinformation montieren.

## Einstellung Filterkopf

Eine Bypass-Einstellung des Filterkopfes ist nicht erforderlich.

## Einstellung Anzeigeeinheit

- Bei Verwendung des Aktivkohle Filters ist die Anzeigeeinheit auf 180 Tage (siehe Technische Produktinformation des Filters) einzustellen.

## Wartung

### Filter

Zum Filterwechsel siehe Technische Produktinformation der Filterkartusche.

Nach dem Einsetzen einer neuen Filterkartusche muss die Filterkapazität zurückgesetzt werden (Reset)

**Hinweis:** Die programmierte Litervorgabe der Filterkartusche bleibt erhalten.

### Batterie

Batterie spätestens 3 Jahre nach Inbetriebnahme der Armatur ersetzen.


**Hinweis:** Die vom Benutzer gespeicherten Einstellungen bleiben auch nach einem Batteriewechsel oder bei entladener Batterie erhalten.

## Umwelt und Recycling

Verbrauchte Filterkartuschen können gefahrlos über den Restmüll entsorgt werden. In der Europäischen Union haben Sie die Möglichkeit den Filter zu Recyclingzwecken zusammen mit der Hygienekappe an GROHE zurückzuschicken.

Mehr Infos unter <http://recycling.grohe.com>

## Entsorgungshinweis

 Geräte mit dieser Kennzeichnung gehören nicht in den Hausmüll, sondern müssen gemäß der landesspezifischen Vorschriften getrennt entsorgt werden.



## Safety information

The filter head must be replaced after 5 years by the GROHE service.

Use **only genuine spare parts and accessories**. The use of other parts will result in voiding the warranty and the CE marking, and could cause injury.

## Areas of application

- Original GROHE faucet for filter systems

The sensor monitors the maximum service life of the filter cartridge.

Reminder function by acoustic signal (< 10 days every 15 minutes). Pressing the DISPLAY button mutes the acoustic signal for 3 days. If the maximum service life of 180 days is exceeded, the remaining capacity of the filter cartridge flashes.

The GROHE-Blue filter cartridge with activated carbon filter reduces clouding and organic contamination, as well as substances which impair odour and taste, such as chlorine. Furthermore, the filter material captures particles such as sand and suspended solids.

## Technical data

- Flow pressure:
 

- min.	0.1 MPa
- recommended	0.2 – 0.5 MPa
- Operating pressure: max. 0.2 – 0.8 MPa
- Battery: 2 x 1.5 V alkaline (AA, LR6)
- Display unit rating (wall installation): IPX4
- Sensor rating: IPX8



## Installation

**Filter head and filter connection**, see also technical product information for the filter head and the filter cartridge

**The different areas of application must be observed:**

### GROHE faucet for filter systems

1. Screw pressure hose onto sensor.
2. Screw pressure hose of filter system onto cold water connection.
3. Install the GROHE faucet as per the technical product information enclosed with the product.

Adjust bypass of filter head according to local carbonate hardness.

The relevant water supplier can provide information on the carbonate hardness.

### Setting the filter head

A bypass setting of the filter head is not required.

### Setting the display unit

When using the activated carbon filter, set the display unit to 180 days (see technical product information for the filter).

## Maintenance

### Filter

For filter replacement, see the technical product information for the filter cartridge.

After a new filter cartridge has been inserted, the filter capacity must be reset.

**Note:** The litre specification programmed for the filter cartridge is retained.

### Battery

The battery must be replaced 3 years after commissioning the faucet, at the latest.

**Note:** No settings saved by the user will be lost when changing the battery or if the battery discharges.


## Environment and recycling

Used filter cartridges can be disposed of hazard-free in domestic waste.

In the European Union, you can send the filter including the hygiene cap back to GROHE for recycling.

Further information at <http://recycling.grohe.com>

### Disposal note

 This category of device does not belong in the domestic waste, but must be disposed of separately in accordance with the relevant national regulations.

F

## Consignes de sécurité

La tête de filtre doit être remplacée tous les 5 ans par le service GROHE.

N'utiliser que des **pièces de rechange et accessoires d'origine**. L'utilisation d'autres pièces entraîne automatiquement l'annulation de la garantie et du label CE, ainsi qu'un risque de blessures.

## Domaines d'application

- Robinetterie GROHE d'origine pour systèmes de filtre  
Le capteur contrôle la durée d'utilisation maximale de la cartouche de filtre.

Fonction de rappel par signal sonore (<10 jours toutes les 15 minutes). Appuyer sur la touche DISPLAY pour couper le signal sonore pendant 3 jours. Si la durée d'utilisation maximale de 180 jours est dépassée, l'indication de la capacité restante de la cartouche de filtre clignote.

La cartouche de filtre GROHE Blue avec filtre à charbon actif réduit non seulement la turbidité et les impuretés organiques présentes dans l'eau, mais aussi les substances affectant le goût et l'odeur, comme le chlore. Le matériau filtrant retient en outre les particules telles que le sable et les matières en suspension.

## Caractéristiques techniques

- Pression dynamique :
  - min. 0,1 MPa
  - recommandée 0,2 – 0,5 MPa
- Pression de service : max. 0,2 – 0,8 MPa
- Pile : 2 x alcaline 1,5 V (AA, LR6)
- Indice de protection de l'unité d'affichage (montage mural) : IPX4
- Indice de protection du capteur : IPX8

## Installation

**Raccordement de la tête de filtre et du filtre**, consulter également la documentation technique sur la tête de filtre et la cartouche de filtre

**Respecter les différents domaines d'application : Robinetterie GROHE pour systèmes de filtre**

1. Visser le flexible de pression sur le capteur.
2. Visser le flexible de pression du système de filtre sur le raccordement d'eau froide.
3. Monter la robinetterie GROHE en respectant les instructions de la documentation technique fournie avec le produit.

Régler le by-pass de la tête de filtre selon la dureté carbonatée locale.

Les informations relatives à la dureté carbonatée sont disponibles auprès de la compagnie des eaux compétente.

## Réglage de la tête de filtre

Le réglage de dérivation de la tête de filtre n'est pas nécessaire.

## Réglage de l'unité d'affichage

L'utilisation du filtre à charbon actif nécessite de régler l'unité d'affichage sur 180 jours (voir documentation technique du filtre).

## Entretien

### Filtre

Pour le remplacement du filtre, consulter la documentation technique fournie avec la cartouche de filtre.

Une fois la cartouche de filtre neuve mise en place, la capacité de filtre doit être réinitialisée (Reset).

**Remarque :** la capacité programmée pour la cartouche de filtre reste inchangée.

### Pile

Remplacer la pile au plus tard 3 ans après la première mise en service de la robinetterie.

**Remarque :** les paramètres mémorisés par l'utilisateur sont conservés même après remplacement de la pile ou si la pile est déchargée.

## Respect de l'environnement et recyclage

Les cartouches de filtre usagées peuvent être jetées avec les ordures ménagères sans que cela ne présente de risques. Dans l'Union européenne, vous avez la possibilité de renvoyer le filtre avec le capuchon hygiénique à GROHE afin qu'il soit recyclé.

Plus d'informations sous <http://recycling.grohe.com>

## Consignes d'élimination



Ce symbole indique que les appareils ne doivent en aucun cas être jetés avec les déchets ménagers. Ils doivent impérativement être mis au rebut séparément conformément aux réglementations locales.

E

## Información de seguridad

El servicio de GROHE debe sustituir el cabezal del filtro una vez transcurridos 5 años.

Utilizar **solamente piezas de recambio y accesorios originales**. La utilización de otras piezas conlleva la nulidad de la garantía y del marcado CE, además de que puede causar lesiones.

## Campo de aplicación

- Grifería GROHE original para sistemas de filtro

Además, el sensor supervisa la duración máxima de servicio del patrón de filtro.

Función de aviso por señal acústica (<10 días cada 15 minutos). Al pulsar el botón DISPLAY, la señal acústica se silencia durante 3 días. Si se supera la duración máxima de servicio de 180 días, parpadea la capacidad restante del patrón de filtro.

El patrón de filtro GROHE Blue con filtro de carbón activo no solo reduce las turbiedades e impurezas orgánicas, sino también las sustancias que aportan olores y sabores desagradables, como el cloro. Asimismo, el material filtrante retiene partículas como arena y sustancias en suspensión.

## Datos técnicos

- Presión de trabajo:
  - mín. 0,1 MPa
  - recomendada 0,2 – 0,5 MPa
- Presión de utilización: máx. 0,2 – 0,8 MPa
- Batería: 2 pilas alcalinas de 1,5 V (AA, LR6)
- Tipo de protección de la unidad de indicación (montaje en pared): IPX4
- Tipo de protección del sensor: IPX8

## Instalación

**Conexión de cabezal del filtro y filtro** véase también la Información técnica de producto del cabezal del filtro y del patrón de filtro

**Se deben tener en cuenta los diferentes campos de aplicación:**

**Grifería GROHE para sistemas de filtro**

1. Enroscar el flexo de conexión al sensor.
2. Enroscar el flexo de conexión del sistema de filtro a la conexión de agua fría.
3. Montar la grifería GROHE de acuerdo a las informaciones técnicas del producto adjuntas.

Ajustar el bypass del cabezal del filtro según la dureza de carbonatos local.

La dureza de carbonatos puede consultarse al proveedor de agua.

## Ajuste del cabezal del filtro

No es necesario ajustar el bypass del cabezal del filtro.

## Ajuste de la unidad de indicación

- Cuando utilice el filtro de carbón activo, la unidad de indicación se debe configurar para 180 días (véase la Información técnica de producto del filtro).

## Mantenimiento

### Filtro

Para sustituir el filtro consultar la Información técnica de producto del patrón de filtro.

Tras colocar un nuevo patrón de filtro, debe restablecerse la capacidad del filtro (Reset).

**Nota:** La especificación de litros programada del patrón de filtro se mantiene.

### Batería

Sustituir la batería a más tardar 3 años después de la puesta en funcionamiento de la grifería.

**Nota:** Los ajustes memorizados por el usuario se mantienen también tras cambiar la batería o con la batería descargada.

## Medioambiente y reciclaje

Los cartuchos del filtro usados pueden desecharse sin peligro con la basura residual.

En la Unión Europea, tiene la posibilidad de devolver el filtro junto con la tapa higiénica a GROHE para que puedan reciclarse.

Más información en <http://recycling.grohe.com>

## Indicaciones sobre la eliminación de desechos



Los equipos con esta identificación no deben desecharse con la basura doméstica, sino que deben eliminarse por separado de acuerdo a las prescripciones de cada país.

I

## Informazioni sulla sicurezza

La testa del filtro deve essere sostituita dopo 5 anni dall'assistenza GROHE.

Impiegare **solo pezzi di ricambio e accessori originali**. L'utilizzo di altri componenti comporta il decadimento della garanzia e del marchio CE e può provocare lesioni.

## Campi di applicazione

- Rubinetto originale GROHE per sistemi di filtraggio

Il sensore controlla la durata massima di impiego della cartuccia filtro.

Funzione di promemoria tramite segnale acustico (<10 giorni ogni 15 minuti). Premendo il tasto DISPLAY, il segnale acustico viene tacitato per 3 giorni. Se viene superata la durata massima di impiego di 180 giorni, l'indicatore della capacità residua della cartuccia filtro lampeggia.

La cartuccia filtro GROHE Blue con filtro a carboni attivi, oltre agli intorbidamenti e alle impurità organiche, riduce anche componenti che rovinano il gusto e l'odore come per es. cloro. Inoltre, il materiale del filtro trattiene le particelle come sabbia e sostanze sospese.

## Dati tecnici

- Pressione di flusso:
  - min. 0,1 MPa
  - consigliata 0,2 – 0,5 MPa
- Pressione di esercizio: max. 0,2 – 0,8 MPa
- Batteria: 2 x batterie alcaline da 1,5 V (AA, LR6)
- Tipo di protezione del display (installazione a muro): IPX4
- Tipo di protezione sensore: IPX8

## Installazione

**Raccordo tra testa filtro e filtro**, vedere anche le Informazioni tecniche relative alla testa del filtro e alla cartuccia del filtro

**Osservare i vari campi di applicazione:**

### Rubinetto GROHE per sistemi di filtraggio

1. Avvitare il tubo flessibile a pressione sul sensore.
2. Avvitare il tubo flessibile a pressione del sistema di filtraggio sul raccordo dell'acqua fredda.
3. Montare il rubinetto GROHE conformemente alle informazioni tecniche sul prodotto allegate allo stesso.

Regolare il bypass della testa del filtro in base alla durezza dell'acqua locale.

La durezza del carbonato può essere richiesta presso l'ente locale di approvvigionamento acque.

## Regolazione della testa del filtro

Non è necessaria una regolazione di bypass della testa del filtro.

## Regolazione del display

- Con l'utilizzo di un filtro a carbone attivo, impostare il display a 180 giorni (vedere Informazioni tecniche sul prodotto del filtro).

## Manutenzione

### Filtro

Per il cambio del filtro vedere le Informazioni tecniche relative alla cartuccia del filtro.

Dopo aver inserito una nuova cartuccia filtro si deve resettare la capacità filtro (Reset).

**Nota:** il valore in litri predefinito della cartuccia filtro resta invariato.

### Batteria

Sostituire la batteria non più tardi di 3 anni dal primo utilizzo del rubinetto.

**Nota:** le impostazioni memorizzate dall'utente restano invariate anche dopo un cambio batterie o in caso di batteria scarica.


## Ambiente e riciclaggio

Le cartucce dei filtri usate possono essere smaltite senza pericolo nei rifiuti domestici.

All'interno dell'Unione Europea è possibile rispettare a GROHE il filtro insieme all'involucro protettivo a fini di riciclaggio.

Per maggiori informazioni visitare il sito <http://recycling.grohe.com>

## Nota sullo smaltimento

 Gli apparecchi con questo contrassegno non fanno parte dei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti secondo le disposizioni specifiche del paese.

NL

## Veiligheidsinformatie

De filterkop moet na een periode van 5 jaar door de GROHE Service worden vervangen.

Gebruik **uitsluitend originele reserveonderdelen en toebehoren**. Het gebruik van andere onderdelen leidt tot het vervallen van de garantie en het CE-keurmerk en kan verwondingen veroorzaken.

## Toepassingsgebied

- Originale GROHE kraan voor filtersystemen

De sensor controleert de maximale gebruiksduur van de filterpatroon.

Herinneringsfunctie door akoestisch signaal (<10 dagen iedere 15 minuten). Door te drukken op de toets DISPLAY wordt het akoestisch signaal gedurende 3 dagen uitgeschakeld. Wanneer de maximale gebruiksduur van 180 dagen wordt overschreden, knippert de restcapaciteit van de filterpatroon.

Door het GROHE Blue filterpatroon met actieve-koolstoffilter worden behalve troebelheid en organische verontreinigingen ook onaangenaam ruikende en smakende stoffen, bijv. chloor, teruggebracht. Ook houdt het filtermateriaal deeltjes als zand en zwevende stoffen tegen.

## Technische gegevens

- Stromingsdruk:
  - min. 0,1 MPa
  - aanbevolen 0,2 – 0,5 MPa
- Werkdruk: max. 0,2 – 0,8 MPa
- Batterij: 2x alkaline 1,5 V (AA, LR6)
- Beveiligingsgraad weergave-eenheid (wandmontage): IPX4
- Beveiligingsgraad sensor: IPX8

## Installatie

**Aansluiting filterkop en filter**, zie tevens technische productinformatie van de filterkop en het filterpatroon

**Neem de verschillende toepassingsgebieden in acht: GROHE kraan voor filtersystemen**

1. Drukslang op sensor schroeven.
  2. Schroef de drukslang van het filtersysteem op de koudwateraansluiting.
  3. Monteer de GROHE kraan volgens de bij het product geleverde technische productinformatie.
- Stel de bypass van de filterkop in conform de plaatselijke carbonaathardheid.
- Uw waterbedrijf kan informatie verschaffen over de carbonaathardheid van het water.

## Instelling filterkop

Een bypass-instelling van de filterkop is niet noodzakelijk.

## Instelling weergave-eenheid

- Bij gebruik van het actieve-koolstoffilter is het weergave-eenheid op 180 dagen (zie technische productinformatie van het filter) in te stellen.

## Onderhoud

### Filter

Zie de technische productinformatie van de filterpatroon voor het vervangen van het filter.

Na het plaatsen van een nieuwe filterpatroon moet de filtercapaciteit opnieuw worden ingesteld (Reset).

**Aanwijzing:** De geprogrammeerde literinstelling van de filterpatroon blijft behouden.

### Batterij

Batterij maximaal 3 jaar na ingebruikname van de kraan vervangen.


**Aanwijzing:** De door de gebruiker opgeslagen instellingen blijven ook na het vervangen van de batterij of bij een lege batterij behouden.

### Milieu en recycling

Verbruikte filterpatronen kunnen zonder risico via het huisvuil worden afgevoerd.

In de Europese Unie hebt u de mogelijkheid om het filter samen met de hygiënekap terug te sturen naar GROHE voor recycling. Meer informatie vindt u op <http://recycling.grohe.com>

### Aanwijzingen voor afvalverwerking

 Apparaten voorzien van dit pictogram horen niet thuis in het restafval, maar moeten volgens de nationale voorschriften gescheiden worden ingeleverd.

**S**

### Säkerhetsinformation

Filterhuvudet måste bytas ut efter 5 år via GROHE Service. Använd **endast originalreservdelar och tillbehör**. Om andra delar används upphör garantin och CE-märkningen att gälla, och risk för personskadorna uppstår.

### Användningsområde

- Original GROHE blandare för filtersystem

Sensorn övervakar filterpatronens maximala användningstid. Påminnelsefunktion genom akustisk signal (<10 dagar var 15:e minut). Genom att trycka på knappen DISPLAY stängs ljudet för den akustiska signalen av under 3 dagar. Om den maximala användningstiden på 180 dagar överskrids, blinkar filterpatronens restkapacitet.

GROHE Blue filterpatron med aktivt kolfilter minskar även luktoch smakstörande ämnen, som t.ex. klor, förutom grumligheter och organiska föroreningar. Filtermaterialet fångar också upp partiklar som sand och slam.

### Tekniska data

- Flödestryck:
  - min. 0,1 MPa
  - rekommenderat 0,2 – 0,5 MPa
- Driftstryck: max. 0,2 – 0,8 MPa
- Batteri: 2 x alkaliskt 1,5 V (AA, LR6)
- Skyddsklass indikering (väggmontering): IPX4
- Skyddsklass sensor: IPX8

### Installation

**Anslutning av filterhuvud och filter.** Läs mer i filterhuvudets och filterpatronens tekniska produktinformation

**Observera de olika användningsområdena:**

#### GROHE blandare för filtersystem

- Skruva fast tryckslangen på sensorn.
- Skruva fast filtersystemets tryckslang på kallvattenanslutningen.
- Montera GROHE blandare enligt den bifogade tekniska produktinformationen.

Ställ in filterhuvudets bypass enligt den lokala karbonathårdenheten.

Den lokala vattenleverantören kan svara på frågor om karbonathårdenheten.

### Inställning av filterhuvud

Ingen förbikopplingsinställning av filterhuvudet krävs.

### Inställning av indikering

- Vid användning av aktivt kolfilter ska indikeringen ställas in på 180 dagar (se filtrets tekniska produktinformation).

### Underhåll

#### Filter

Information om filterbyte finns i filterpatronens produktinformation.

Efter monteringen av en ny filterpatron måste filterkapaciteten återställas (Reset).

**Anvisning:** Filterpatronens programmerade litervärde bibehålls.

#### Batteri

Batteriet ska bytas ut senast 3 år efter idrifttagningen av blandaren.

**Anvisning:** De inställningar som användaren har sparad finns kvar även efter det att batteriet har bytts eller laddat ur.


### Miljö och återvinning

Förbrukade filterpatroner kan avfallshanteras som brännbart avfall utan risk.

I EU har du möjlighet att skicka tillbaka filtret och hygienhyslan till GROHE för återvinning.

Mer information på <http://recycling.grohe.com>

### Anvisningar för avfallshantering

 Apparater med denna märkning hör inte hemma bland hushållsavfallet, utan måste avfallshanteras separat enligt gällande lands föreskrifter.

**DK**

### Sikkerhedsoplysninger

Filterhovedet skal efter 5 år udskiftes af GROHE Service. Anvend **kun originale reserve- og tilbehørsdele**. Brug af andre dele gør garanti og CE-mærkning ugyldige og kan medføre tilskadekomst.

### Anvendelsesområder

- Original GROHE Armatur til filtersystemer

Sensoren overvåger filterpatronens maksimale anvendelsestid.

Påmindelsesfunktion via akustisk signal (<10 dage hvert 15. minut). Når der trykkes på tasten DISPLAY, slukkes det akustiske signal i 3 dage. Overskrides den maksimale anvendelsestid på 180 dage, blinker filterpatronens resterende kapacitet.

GROHE Blue filterpatron med kulfilter reducerer udover turbiditet og organiske urenheder også lugt- og smagsforstyrrende indholdsstoffer som f.eks. klor. Derudover tilbageholder filtermaterialet partikler såsom sand og svævestoffer.

### Tekniske data

- Strømningstryk:
  - min. 0,1 MPa
  - anbefalet 0,2 – 0,5 MPa
- Driftstryk: maks. 0,2 – 0,8 MPa
- Batteri: 2 x Alkaline 1,5 V (AA, LR6)
- Kapslingsklasse for displayenhed (vægmontering): IPX4
- Kapslingsklasse for sensor: IPX8

## Installation

**Tilslutning af filterhoved og filter**, se også Teknisk produktinformasjon for filterhoved og filterpatron

**De forskjellige anvendelsesområder skal overholdes:**

### GROHE Armatur til filtersystemer

1. Skru trykkslangen på sensoren.
2. Skru filtersystemets trykkslange på koldt vandtilslutningen.
3. Monter GROHE Armatur i henhold til den medfølgende tekniske produktinformasjon.

Indstil bypass på filterhovedet i henhold til den lokale karbonathårdhed.

Du kan få oplyst karbonathårdheden hos det lokale vandforsynings selskab.

### Indstilling af filterhoved

En bypass-indstilling af filterhovedet er ikke nødvendig.

### Indstilling af displayenheden

- Når der anvendes kulfilter, skal displayenheden indstilles til 180 dage (se Teknisk produktinformasjon for filtret)..

## Vedligeholdelse

### Filter

Vedrørende udskiftning af filtret, se den tekniske produktinformasjon for filterpatronen.

Når der er sat en ny filterpatron i, skal filterkapaciteten nulstilles (Reset).

**Bemærk:** Filterpatronens programmerede liverværdi bevares.

### Batteri

Batteriet skal udskiftes senest 3 år efter, at armaturet er taget i brug.

**Bemærk:** De indstillinger, som brugeren har gemt, bevares, også efter udskiftning af batteriet, eller hvis batteriet er afladet.


### Miljø og genanvendelse

Brugte filterpatroner kan uden risiko smides ud med det almindelige affald.

Inden for EU har du mulighed for at returnere filtret sammen med hygiejnehætten til GROHE til genanvendelse.

Få mere at vide på <http://recycling.grohe.com>

### Bortskaffelsesinstruksjoner

 Apparater med denne mærkning må ikke blandes sammen med almindeligt husholdningsaffald, men skal bortskaffes separat i henhold til de gjældende nationale forskrifter.



### Sikkerhedsinformasjon

Filterhovedet må skiftes ut av GROHE Service etter 5 år.

Bruk **kun originale reservedeler og tilbehør**. Bruk av andre deler medfører at garantien opphører og CE-merkingen blir ugyldig, og kan føre til personskader.

### Bruksområde

- Original GROHE armatur for filtersystemer

Føleren overvåker den maksimale brukstiden for filterpatronen.

Påminningsfunksjon med lydssignal (<10 dager hver 15. minutt). Ved å trykke knappen DISPLAY kobles lydssignalet av i 3 dager. Hvis den maksimale brukstiden på 180 dager overskrides, blinker visningen av filterpatronens restkapasitet.

GROHE Blue filterpatron med aktivkullfilter reduserer, i tillegg til sløring og organiske urenheter, også lukt- og smaksforstyrrende innholdsstoffer som f.eks. klor. Filtermaterialet holder dessuten igjen partikler som sand og støvpartikler.

### Tekniske data

- Dynamisk trykk:
  - min 0,1 MPa
  - anbefalt 0,2 – 0,5 MPa
- Driftstrykk: maks. 0,2 – 0,8 MPa
- Batteri: 2 x alkaliske 1,5 V (AA, LR6)
- Kapslingsgrad for display (veggmontert): IPX4
- Kapslingsgrad for føler: IPX8

## Installasjon

**Tilkobling filterhode og filter**, se Teknisk produktinformasjon for filterhovedet og filterpatronen

**Ta hensyn til de forskjellige bruksområdene:**

### GROHE armatur for filtersystemer

1. Skru trykkslangen på sensoren.
2. Skru trykkslangen til filtersystemet på kaldtvannstilkoblingen.
3. Monter GROHE armatur i samsvar med den tekniske produktinformasjonen som følger med.

Still inn bypass av filterhodet iht. lokal karbonathardhet.

Kontakt det lokale vannverket for å få informasjon om karbonathardhet.

### Justering av filterhode

En bypass-innstilling av filterhodet er ikke nødvendig.

### Justering av visningsenhet

- Ved bruk av aktivkullfilter skal visningsenheten stilles inn på 180 dager (se Teknisk produktinformasjon til filtret).

## Vedlikehold

### Filter

Se den tekniske produktinformasjonen for filterpatronen for opplysninger om utskifting av filter.

Etter at en ny filterpatron er satt inn, må filterkapasiteten nulstilles (Reset).

**Merk:** Den programmerte literinnstillingen for filterpatronen opprettholdes.

### Batteri

Skift ut batteriet senest 3 år etter at armaturen ble tatt i bruk.

**Merk:** Innstillingene som brukeren har lagret, opprettholdes også etter batteriskift eller utladet batteri.


### Miljø og resirkulering

Brugte filterpatroner kan trygt kastes som restavfall.

I EU har du muligheten til å sende filteret og hygiejnehetten tilbake til GROHE i gjenvinningsøyemed.

Mer informasjon på <http://recycling.grohe.com>

### Informasjon om kassering

 Produkter som har denne klassifiseringen skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall. De må leveres til kildesortering i henhold til gjeldende nasjonale forskrifter.

## Turvallisuusohjeet

Suodatinpää täytyy vaihtaa 5 vuoden välein GROHE Servicessä.

Käytä **vain alkuperäisiä varaosia ja lisätarvikkeita**. Muiden osien käyttö johtaa takuun ja CE-tunnusmerkinnän raukeamiseen ja voi aiheuttaa onnettomuuksia.

## Käyttöalueet

- Alkuperäinen GROHE-hana suodatinjärjestelmille  
Tunnistin valvoo suodatinpanoksen suurinta sallittua käyttöaikaa.

Muistutustoiminto äänimerkillä (<10 päivää, 15 minuutin välein). Äänimerkki kytketään äänettömäksi 3 päiväksi painamalla DISPLAY-näppäintä. Jos 180 päivän maksimi-käyttöaika ylittyy, suodatinpanoksen jäännöskapasiteetti vilkkuu.

Aktiivihiihisuodattimella varustettu GROHE Blue -suodatinpanos vähentää sameuden ja orgaanisten epäpuhtauksien ohella myös tuoksua ja makua häiritseviä ainesosia, esimerkiksi klooria. Suodatinmateriaali myös kerää hiukkaset, kuten hiekan ja leijuaineet.

## Tekniset tiedot

- Virtapaine:
  - min. 0,1 MPa
  - suositus 0,2 – 0,5 MPa
- Käyttöpaine: maks. 0,2 – 0,8 MPa
- Paristo: 2 x alkaliparisto 1,5 V (AA, LR6)
- Näyttöyksikön kotelointiluokka (seinäasennus): IPX4
- Tunnistimen kotelointiluokka: IPX8

## Asennus

**Suodatinpään ja suodattimen liitäntä**, ks. myös suodatinpään ja suodatinpanoksen tekniset tuotetiedot

### Huomioi eri käyttöalueet:

#### GROHE-hana suodatinjärjestelmille

1. Ruuvaa paineletku tunnistimeen.
2. Ruuvaa suodatinjärjestelmän paineletku kylmävesiliitäntään.
3. Asenna GROHE-hana tuotteen ohessa olevien teknisten tuotetietojen ohjeiden mukaisesti.

Säädä suodatinpään ohitus paikallisen karbonaattikovuuden mukaan.

Karbonaattikovuuden voit kysyä paikalliselta vesilaitokselta.

## Suodatinpään säätö

Suodatinpään ohituksen säätöä ei tarvita.

## Näyttöyksikön säätö

- Käytettäessä aktiivihiihisuodatinta näyttöyksikkö on säädettävä 180 päivään (katso suodattimen tekniset tiedot).

## Huolto

### Suodatin

Katso ohjeet suodattimen vaihtoa varten suodatinpanoksen teknisistä tuotetiedoista.

Uuden suodatinpanoksen asennuksen jälkeen suodatuskapasiteetti täytyy palauttaa alkutilaan (Reset).

**Ohje:** Suodatinpanoksen ohjelmoitu ohjelitramäärä jää ennalleen.

## Paristo

Vaihda paristo viimeistään 3 vuoden kuluttua hanan käyttöön-otosta.

**Ohje:** Käyttäjän tallentamat asetukset säilyvät myös silloin, kun paristo on vaihdettu tai tyhjentyneet.

## Ympäristö ja jätteiden kierrätys

Käytöstä poistetut suodatinosat voidaan hävittää vaarattomasti kaatopaikkajätteiden mukana.

Euroopan unionissa sinulla on mahdollisuus lähettää suodatin hygieniasuojuksineen takaisin GROHE:lle kierrätettäväksi.

Lisätietoa on osoitteessa <http://recycling.grohe.com>

## Hävitysohjeet

Tällä tunnuskella varustetut laitteet eivät kuulu talousjätteiden joukkoon, vaan ne täytyy hävittää erikseen maakohtaisten määräysten mukaisesti.

## Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Głowicę filtracyjną należy wymienić po upływie 5 lat, czynność tę wykonuje serwis GROHE.

Należy używać **wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów**. Korzystanie z innych części spowoduje wygaśnięcie gwarancji oraz oznaczenia CE i może być przyczyną obrażeń ciała.

## Zakresy stosowania

- Oryginalna armatura GROHE do systemów filtracyjnych  
Czujnik nadzoruje maksymalny czas użytkowania wkładu filtra. Funkcja przypomnienia za pomocą sygnału dźwiękowego (<10 dni co 15 minut). Wciśnięcie przycisku DISPLAY spowoduje wygłuszenie sygnału dźwiękowego na 3 dni. Po przekroczeniu maksymalnego czasu użytkowania, wynoszącego 180 dni, pulsowała będzie wydajność resztkowa wkładu filtra.

Wkład filtra GROHE Blue z filtrem z węgla aktywnego redukuje zawartość nie tylko zmeńtnień i zanieczyszczeń organicznych, lecz także składników pogarszających zapach i smak, takich jak np. chlor. Ponadto materiał filtracyjny zatrzymuje cząstki takie jak piasek i zawiesiny.

## Dane techniczne

- Ciśnienie przepływu:
  - min. 0,1 MPa
  - zalecane 0,2 – 0,5 MPa
- Ciśnienie robocze: maks. 0,2 – 0,8 MPa
- Bateria: 2 x bateria alkaliczna 1,5 V (AA, LR6)
- Stopień ochrony zespołu wyświetlacza (montaż w ścianie): IPX4
- Stopień ochrony czujnika: IPX8

## Instalacja

**Podłączenie głowicy filtra i filtra**, patrz również Informacja techniczna dot. produktu – głowica filtra i wkład filtra

**Należy stosować się do różnych zakresów zastosowania: Armatura GROHE do systemów filtracyjnych**

1. Nakręć wąż ciśnieniowy na czujnik.
2. Wąż ciśnieniowy systemu filtracyjnego przykręć do przyłącza zimnej wody.
3. Armaturę GROHE należy zamontować zgodnie z informacją techniczną dot. produktu załączoną do produktu.

Ustawić obejście głowicy filtra zgodnie z lokalnym poziomem twardości węglanowej.

Informacji dotyczących twardości węglanowej udziela odpowiedni zakład wodociągowy.

## Ustawienie głowicy filtra

Ustawienie obejścia głowicy filtra nie jest konieczne.

## Ustawienie zespołu wyświetlacza

- W razie użytkowania filtra z węglem aktywnym zespół wyświetlacza wymaga ustawienia na 180 dni (patrz informacja techniczna dot. produktu filtra).

## Konserwacja

### Filter

Informacje na temat wymiany filtra, zob. załączona informacja techniczna dot. produktu wkładu filtra.

Po założeniu nowego wkładu filtra należy zresetować wydajność filtra (Reset).

**Wskazówka:** Zaprogramowana wydajność w litrach wkładu filtra nadal pozostaje zapisana.

### Bateria


Baterię należy wymienić najpóźniej po upływie 3 lat od rozpoczęcia eksploatacji armatury.

**Wskazówka:** Zmiana baterii lub jej wyładowanie nie spowoduje usunięcia ustawień zapisanych w pamięci przez użytkownika.

## Ochrona środowiska naturalnego i recykling

Zużyte wkłady filtrów można bezpiecznie utylizować z normalnymi odpadami nienadającymi się do ponownego przetworzenia. W Unii Europejskiej możliwe jest odesłanie filtra wraz z osłoną higieniczną do GROHE celem recyklingu. Więcej informacji pod adresem <http://recycling.grohe.com>

## Uwagi dotyczące utylizacji

 Urządzenia z tym oznaczeniem nie należą do odpadów domowych, lecz muszą być osobno utylizowane zgodnie z przepisami obowiązującymi w poszczególnych krajach.

UAE

### معلومات الأمان

يجب استبدال رأس المصفاة بعد مرور 5 سنوات من خلال خدمة عملاء GROHE. لا تستخدم سوى قطع الغيار والملحقات الأصلية. لأن استخدام قطع غيار أخرى سيؤدي إلى إبطال الضمان وعلامة CE، وقد يسبب الإصابة.

### نطاق الاستخدام

- خلاط GROHE الأصلي لأنظمة المصفاة يراقب جهاز التحسس العمر الافتراضي الأقصى لخرطوشة المصفاة. وظيفة التذكير عبر إشارة صوتية (>10 أيام كل 15 دقيقة) يؤدي الضغط على زر DISPLAY إلى كتم الإشارة الصوتية لمدة 3 أيام. في حال تجاوز العمر الافتراضي الأقصى 180 يوماً، تومض السعة المتبقية لخرطوشة المصفاة. تعمل خرطوشة المصفاة GROHE Blue مع مصفاة الكربونات النشطة على الحد من التعويم والظوث العضوي، إلى جانب المواد التي تُفسد الرائحة والمذاق، مثل الكلور. كما تلتقط مواد المصفاة الجيبية مثل الرمل والأجسام الصلبة العالقة.

### البيانات الفنية

- ضغط التدفق:
- الحد الأدنى
- الموصى به

0.1 ميغاباسكال

0.5 – 0.2 ميغاباسكال

- ضغط التشغيل:
- البطارية:
- تصنيف وحدة العرض (التركيب على الحائط):
- تصنيف جهاز التحسس:

الحد الأقصى 0.2 – 0.8 ميغاباسكال

1.5 × 2 فولت قلووية (AA -LR6)

IPX4

IPX8

### التركيب

قم بتوصيل رأس المصفاة والمصفاة، انظر المعلومات الفنية للمنتج المتعلقة برأس المصفاة وخرطوشة المصفاة

يجب مراعاة نطاقات الاستخدامات المختلفة:

- خلاط GROHE لأنظمة المصفاة
  - 1. اربط خرطوم الضغط في جهاز التحسس.
  - 2. اربط خرطوم الضغط لنظام المصفاة في وصلة المياه الباردة.
  - 3. ركب خلاط GROHE وفقاً لمعلومات المنتج الفنية المرفقة مع المنتج.
- عزل المجرى الجانبي لرأس المصفاة حسب مقياس صلاحية الكربونات المحلي. يُمكن أن يقدم مورد المياه المعني معلومات حول صلاحية الكربونات.

### إعداد رأس المصفاة

لا يلزم إعداد المر الجانبي لرأس المصفاة.

### إعداد وحدة العرض

- عند استخدام مصفاة الكربونات النشطة، اضبط وحدة العرض على 180 يوماً (انظر معلومات المنتج الفنية الخاصة بالمصفاة)،

### الصيانة

#### المصفاة

لاستبدال المصفاة، انظر معلومات المنتج الفنية الخاصة بخرطوشة المصفاة.

بعد إدخال خرطوشة مصفاة جديدة، تُلزم إعادة تعيين سعة المصفاة.

تنبيه: يتم الاحتفاظ بمواصفات اللتر المبرمجة لخرطوشة المصفاة.

#### البطارية

يجب استبدال البطارية على أقل تقدير بعد 3 سنوات من تشغيل الخلاط.

تنبيه: لن يتوقف أي إعدادات قام المستخدم بحفظها عند تغيير البطاريات أو في حال فراغ شحن البطارية.

### البيئة وإعادة التدوير

من غير الممكن إعادة تدوير خراطيش المصفاة المستخدمة، وذلك لدواعٍ صحية. يمكن التخلص من خراطيش المصفاة المستخدمة من دون مخاطر مع النفايات المنزلية.

### ملاحظة حول التخلص من الجهاز

هذا النوع من الأجهزة لا يدخل ضمن النفايات المنزلية، ولكن يجب التخلص منه على نحو منفصل وفقاً للوائح التوجيهية المحلية ذات الصلة.

GR

## Πληροφορίες ασφαλείας

Η κεφαλή φίλτρου πρέπει να αντικατασταθεί μετά από 5 χρόνια από το σέρβις της GROHE.

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ. Η χρήση άλλων εξαρτημάτων συνεπάγεται την ακύρωση της εγγύησης και της σήμανσης CE, ενώ μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.

## Εφαρμογές

- Γνήσια εξαρτήματα GROHE για συστήματα φίλτρου O σισθηήρας παρακολουθεί τη μέγιστη διάρκεια χρήσης του φυσισγιού φίλτρου.

Λειτουργία υπεναθύμισης με ακουστικό σήμα (<10 ημέρες κάθε 15 λεπτά). Πατώντας το πλήκτρο DISPLAY το ακουστικό σήμα σταματά να ηχεί για 3 ημέρες. Εάν ξεπεραστεί η μέγιστη διάρκεια χρήσης των 180 ημερών, αναβοσβήνει η υπολεπτόμενη χωρητικότητα του φυσισγιού φίλτρου. Το φυσισγίο φίλτρου GROHE Blue με φίλτρο ενεργού άνθρακα, εκτός από τη θολότητα και τους οργανικούς ρύπους, μειώνει και τα περιεχόμενα στοιχεία που ενοχλούν την οσμή και τη γεύση, όπως π.



χ. το χλώριο. Επιπλέον, το υλικό του φίλτρου συγκρατεί σωματίδια, όπως κόκκους άμμου και αιωρούμενα σωματίδια.

## Τεχνικά στοιχεία

- Πίεση ροής:
  - ελάχ. 0,1 MPa
  - σιυσιτάτα 0,2 – 0,5 MPa
- Πίεση λειτουργίας: μέγ. 0,2 – 0,8 MPa
- Μπαταρία: 2 x αλκαλικές 1,5 V (AA, LR6)
- Βαθμός προστασίας μονάδας ενδείξεων (τοποθέτηση σε τοίχο): IPX4
- Βαθμός προστασίας αισθητήρα: IPX8

## Εγκατάσταση

**Σύνδεση κεφαλής φίλτρου και φίλτρου**, βλέπε επίσης τις τεχνικές πληροφορίες της κεφαλής φίλτρου και του φυσιγγίου φίλτρου

**Πρέπει να τηρούνται οι διάφορες εφαρμογές:**

**Εξαρτήματα GROHE για συστήματα φίλτρου**

1. Βιδώστε το σπирάλ πίεσης στον αισθητήρα.
2. Βιδώστε το σπирάλ πίεσης του συστήματος φίλτρου στη σύνδεση με τον αγωγό κρύου νερού.
3. Τοποθετήστε τα εξαρτήματα GROHE σύμφωνα με τις τεχνικές πληροφορίες που συνοδεύουν το προϊόν.

Ρυθμίστε την παράκαμψη της κεφαλής φίλτρου σύμφωνα με την τοπική σκληρότητα ανθρακικών αλάτων.

Μπορείτε να ενημερωθείτε για τη σκληρότητα ανθρακικών αλάτων από την αρμόδια εταιρεία ύδρευσης.

## Ρύθμιση κεφαλής φίλτρου

Δεν απαιτείται ρύθμιση παράκαμψης της κεφαλής φίλτρου.

## Ρύθμιση της μονάδας ενδείξεων

- Κατά τη χρήση του φίλτρου ενεργού άνθρακα πρέπει να ρυθμιστεί η μονάδα ενδείξεων σε 180 ημέρες (βλέπε τεχνικές πληροφορίες προϊόντος του φίλτρου).

## Συντήρηση

### Φίλτρο

Για την αλλαγή φίλτρου, ανατρέξτε στις τεχνικές πληροφορίες του φυσιγγίου φίλτρου.

Μετά την τοποθέτηση ενός νέου φυσιγγίου φίλτρου, θα πρέπει να επαναφέρετε τη χωρητικότητα φίλτρου (Reset).

**Παρατήρηση:** Η προγραμματισμένη τιμή προεπιλεγμένων λίτρων του φυσιγγίου φίλτρου παραμένει ως έχει.

### Μπαταρία

Η μπαταρία θα πρέπει να αντικατασταθεί το αργότερο 3 χρόνια μετά τη θέση του μηχανισμού σε λειτουργία.

**Παρατήρηση:** Οι ρυθμίσεις που αποθηκεύονται από το χρήστη διατηρούνται και μετά την αντικατάσταση των μπαταριών ή σε περίπτωση εκφορτισμένης μπαταρίας.

## Περιβάλλον και ανακύκλωση

Τα χρησιμοποιημένα φυσιγγία φίλτρου μπορούν να απορριφθούν με τα κοινά απορρίμματα.

Στην Ευρωπαϊκή Ένωση έχετε τη δυνατότητα να επιστρέψετε το φίλτρο μαζί με το κάλυμμα υγιεινής για σκοπούς ανακύκλωσης στη GROHE.

Περισσότερες πληροφορίες στο <http://recycling.grohe.com>

## Υπόδειξη απόρριψης



Οι συσκευές με αυτήν τη σήμανση δεν μπορούν να απορριφθούν στα οικιακά απορρίμματα αλλά πρέπει να απορριφθούν ξεχωριστά σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς.



## Bezpečnostní informace

Po uplynutí 5 let musí filtrační hlavici vyměnit servis GROHE.

Používejte **pouze originální náhradní díly a příslušenství**. V případě používání jiných náhradních dílů ztrácí zákazník práva ze záruky, označení CE pozbývá platnost a může dojít také k úrazům.

## Oblasti použití

- Originální armatura GROHE pro filtrační systémy

Snímač kontroluje maximální dobu použití filtrační kartuše. Funkce připomenutí akustickým signálem (<10 dnů každých 15 minut). Stisknutím tlačítka DISPLAY se akustický signál ztlumí na 3 dny. Při překročení maximální doby použití 180 dnů začne blikat kontrolka zbytkové kapacity filtrační kartuše.

Filtrační kartuše GROHE Blue vybavená filtrem s aktivním uhlím redukuje kromě zakalení a organických nečistot také látky, způsobující nežádoucí pachové a chuťové účinky jako např. chlor. Filtrační materiál dále zadržuje i částice, jako je např. písek nebo jiné nánosy.

## Technické údaje

- Proudový tlak:
  - min. 0,1 MPa
  - doporučený 0,2–0,5 MPa
- Provozní tlak: max. 0,2–0,8 MPa
- Baterie: 2 x alkalická 1,5 V (AA, LR6)
- Druh el. ochrany zobrazovací jednotky (nástěnná montáž): IPX4
- Druh el. ochrany snímače: IPX8

## Instalace

**Připojení filtrační hlavice a filtru**, viz také Technické informace o výrobku, které se týkají filtrační hlavice a filtrační kartuše

**Respektujte různé oblasti použití:**

**Armatura GROHE pro filtrační systémy**

1. Našroubujte tlakovou hadici na snímač.
2. Našroubujte tlakovou hadici filtračního systému na přípojku studené vody.
3. Namontujte armaturu GROHE podle přiložené Technické informace o výrobku.

Obtok filtrační hlavice nastavte podle místní karbonátové tvrdosti.

Informaci o tvrdosti vody obdržíte od příslušného vodohospodářského podniku.



## Nesprávné filtrační hlavice

Není nutné nastavovat obtok filtrační hlavice.

## Nastavení zobrazovací jednotky

- Při použití filtru s aktivním uhlím je nutné nastavit zobrazovací jednotku na 180 dnů (viz Technické informace o výrobku týkající se filtru).

## Údržba

### Filtr

Při výměně filtru postupujte podle Technické informace o výrobku – filtrační kartuše.

Po nasazení nové filtrační kartuše se musí kapacita filtru opět vynulovat (Reset).

**Upozornění:** Naprogramovaný litrový objem filtrační kartuše zůstane zachován.

### Baterie

Baterii je nutno vyměnit nejpozději do 3 let po prvním uvedení armatury do provozu.


**Upozornění:** Uživatelská nastavení, která jsou uložena v paměti, zůstávají zachována i po výměně baterie nebo při vybití baterie.

## Životní prostředí a recyklace

Spotřebované filtrační kartuše lze bez rizika zlikvidovat také prostřednictvím domovního odpadu.

V rámci Evropské unie máte možnost vrátit filtr společnosti GROHE za účelem recyklace společně s hygienickým uzávěrem. Více informací na <http://recycling.grohe.com>

## Upozornění pro likvidaci odpadu

 Přístroje s tímto označením nepatří do domovního odpadu, tyto je nutno ve smyslu ekologických předpisů příslušné země odevzdat do tříděného sběru odpadních surovin.

**H**

## Biztonsági információk

A szűrőfejet 5 év után ki kell cseréltetni a GROHE szervizzel.

**Csak eredeti alkatrészeket és tartozékokat használjunk.** Más alkatrészek használata a garancia és a CE-jelölés érvényességének megszűnéséhez és sérülésekhez is vezethet.

## Felhasználási területek

- Eredeti GROHE szerelvény a szűrőrendszerhez

Az érzékelő a szűrőpatron maximális üzemiidejét felügyeli. Emlékeztető funkció hangjelzéssel (<10 nap: minden 15. percben). A DISPLAY gomb megnyomásával a hangjelzés 3 napra elnémítható. Amennyiben az üzemiidő meghaladja a 180 napot, a szűrőpatron tartalékkapacitásának kijelzője villogni kezd.

A GROHE Blue aktívszén-szűrős szűrőpatron a zavarosító és szerves szennyeződések mellett csökkenti a kellemetlen szagú és ízű anyagok, mint pl. a klór mennyiségét is. A szűrő kiszűri továbbá a homokot és más lebegő anyagokat.

## Műszaki adatok

- Áramlási nyomás:
  - min. 0,1 MPa
  - javasolt 0,2 – 0,5 MPa
- Üzemi nyomás max. 0,2 – 0,8 MPa

- Elem: 2 x alkáli, 1,5 V (AA, LR6)
- Védettségi fokozat kijelzőegysége (fali): IPX4
- Védettségfokozat-érzékelő: IPX8

## Telepítés

**Csatlakoztassa a szűrőfejet és szűrőt,** lásd még a szűrőfej és a szűrőbetét műszaki termékinformációt

**Vegye figyelembe a különböző felhasználási területeket: GROHE szerelvény a szűrőrendszerhez**

1. Csavarozza rá a nyomótömlőt az érzékelőre.
2. Csavarozza rá a szűrőrendszer nyomótömlőjét a hidegvíz-csatlakozóra.
3. A GROHE szerelvényt a mellékelt műszaki termékinformáció szerint kell felszerelni.

A szűrőfej bypass egységét a helyi karbonátkeménység szerint állítsuk be.

A karbonátkeménységet az illetékes vízműtől tudhatja meg.

## A szűrőfej beállítása

A szűrőfej bypass-beállítására nincs szükség.

## A kijelzőegység beállítása

- A aktívszén-szűrő használata esetén a kijelzőegységén 180 napot (lásd a szűrő műszaki termékinformációt) kell beállítani.

## Karbantartás

### Szűrő

A szűrőcseréhez tekintse meg a szűrőpatron műszaki adatait.

Új szűrőpatron behelyezése után a szűrőkapacitást vissza kell állítani (Reset).

**Figyelmeztetés:** A szűrőpatron beprogramozott literkapacitása megmarad.

### Elem

Az elemet legkésőbb 3 évvel a szerelvény használatba vétele után ki kell cserélni.

**Figyelmeztetés:** A felhasználó által mentett beállításokat az elemcseré után, illetve lemerült elem esetén is megőrzi a rendszer.


## Környezetvédelem és újrahasznosítás

A használt szűrőbetétek a hulladékgyűjtőben veszély nélkül elhelyezhetők.

Az Európai Unión belül a szűrőt és a kupakot újrahasznosítás céljából vissza lehet küldeni a GROHE-nak.

További információ: <http://recycling.grohe.com>

## Megsemmisítésre vonatkozó utasítás

 Az ezen jelzéssel ellátott készülékek nem helyezhetők a háztartási hulladékba, hanem az adott országban érvényes előírások szerint szelektálva kell gyűjteni őket.

**P**

## Informações de segurança

A cabeça do filtro tem de ser substituída após 5 anos pelo serviço de assistência da GROHE.

Utilizar **apenas peças sobressalentes e acessórios originais.** A utilização de outras peças leva à anulação da garantia, bem como da marcação CE e pode provocar ferimentos.

## Campos de utilização

- Misturadora GROHE original para sistemas de filtro  
O sensor monitoriza a duração da utilização máxima do cartucho do filtro.

Função de lembrança através de sinal acústico (<10 dias a cada 15 minutos). Ao pressionar a tecla DISPLAY, o sinal acústico é colocado no modo silencioso por 3 dias. Se a duração da utilização máxima de 180 dias é ultrapassada, a capacidade residual do cartucho do filtro pisca.

O cartucho do filtro GROHE Blue com filtro de carvão ativado reduz, para além da turbidez e das impurezas orgânicas, as substâncias que afetam o olfato e paladar, tais como cloro. Para além disso, o material do filtro retém partículas como areia e partículas sólidas em suspensão.

## Dados técnicos

- Pressão de caudal:
  - mín. 0,1 MPa
  - recomendado 0,2 – 0,5 MPa
- Pressão de serviço: máx. 0,2 – 0,8 MPa
- Bateria: 2 x alcalinas 1,5 V (AA, LR6)
- Tipo de proteção da unidade de visualização (montagem na parede): IPX4
- Tipo de proteção do sensor: IPX8

## Instalação

**Ligação da cabeça do filtro e do filtro**, consultar também a informação técnica sobre os produtos da cabeça do filtro e dos cartuchos do filtro

**Os diferentes campos de aplicação devem ser respeitados:**

### Misturadora GROHE para sistemas de filtro

- Enrosar o tubo de pressão no sensor.
- Enrosar o tubo de pressão do sistema de filtragem na ligação de água fria.
- Montar a misturadora GROHE conforme as informações técnicas sobre o produto em anexo ao produto.

Regular o bypass da cabeça do filtro conforme a dureza carbonatada local.

Pode informar-se sobre a dureza carbonatada junto do fornecedor de água competente.

## Regulação da cabeça do filtro

Não é necessário nenhum ajuste de bypass da cabeça do filtro.

## Regulação da unidade de visualização

- Em caso de utilização do filtro com carvão ativado regular a unidade de visualização para 180 dias (consulte informação técnica sobre o filtro).

## Manutenção

### Filtro

Para substituir o filtro, consulte a informação técnica sobre os produtos do cartucho do filtro.

Após a instalação de um cartucho de filtro novo, é necessário repor a capacidade de filtragem (Reset).

**Nota:** O volume predefinido programado do cartucho do filtro é conservado.

## Bateria

A bateria deverá ser substituída no máximo 3 anos após o início de funcionamento da misturadora.

**Nota:** As regulações memorizadas pelo utilizador mantêm-se, mesmo após a substituição da bateria ou após a descarga da mesma.


## Ambiente e reciclagem

Os cartuchos filtrantes usados podem ser eliminados sem perigo no lixo doméstico.

Na União Europeia, tem a opção de devolver o filtro juntamente com a tampa de higiene à GROHE para reciclagem.

Para mais informações consulte <http://recycling.grohe.com>

## Indicações para eliminação

 Os aparelhos com esta identificação não devem ser colocados no lixo doméstico, mas sim eliminados separadamente de acordo com as respetivas normas do país.

TR

## Güvenlik bilgileri

Filtre başlığı, mutlak 5 yıllık kullanım aralıklarıyla GROHE Servisi tarafından değiştirilmelidir.

**Sadece orijinal yedek parçalar ve aksesuarlar** kullanın. Diğer parçaların kullanım garantisi hakkının ortadan kalkmasına, CE işaretinin geçerliliğini kaybetmesine neden olur ve yaralanmalara yol açabilir.

## Uygulama alanları

- Filtre sistemleri için orijinal GROHE batarya

Sensör, filtre kartuşunun maksimum kullanım süresini takip eder.

Sesli sinyal ile hatırlatma fonksiyonu (<10 gün 15 dakikada bir). DISPLAY tuşuna basıldığında sinyal 3 gün süreyle susturulur. 180 günlük maksimum kullanım süresi aşırsa, filtre kartuşunun kalan kapasitesi yanıp söner.

Aktif karbon filtreli GROHE Blue filtre kartuşu, bulanıklığı ve organik kirleri azaltmanın yanı sıra klor gibi koku ve tat bozucu içeriklerin etkisini de ortadan kaldırır. Ayrıca filtre malzemesi kumu ve yüzen maddeleri yakalar.

## Teknik veriler

- Akış basıncı:
  - min. 0,1 MPa
  - tavsiye edilen 0,2 – 0,5 MPa
- İşletme basıncı: maks. 0,2 – 0,8 MPa
- Pil: 2 x Alkali 1,5 V (AA, LR6)
- Gösterge birimi koruma türü (duvarla montaj): IPX4
- Sensör koruma türü: IPX8

## Montaj

**Filtre başlığı ve filtre bağlantısı için** bkz. Filtre başlığı ve filtre kartuşunun teknik ürün bilgisi

**Farklı uygulama alanları dikkate alınmalıdır:**

### Filtre sistemleri için GROHE batarya

- Basınç hortumunu sensöre vidalayın.
- Filtre sisteminin basınç hortumunu soğuk su bağlantısına vidalayın.
- GROHE bataryayı, ürünün teknik bilgilerine uygun olarak monte edin.

Filtre başlığının baypasını yerel karbonat yoğunluğuna göre ayarlayın.

Karbonat yoğunluğunu su dağıtım şirketinizden öğrenebilirsiniz.

## Filtre başlığı ayarı

Filtre başlığında baypas ayarı yapmaya gerek yoktur.

## Gösterge birimi ayarı

- Ktif karbon filtre kullanıldığında, gösterge birimi 180 güne ayarlanmalıdır (bkz. Filtre teknik ürün bilgileri).

## Bakım

### Filtre

Filtre değişimi için filtre kartuşunun teknik ürün bilgilerine bakın.

Yeni bir filtre kartuşunun yerleştirilmesinden sonra filtre kapasitesi sıfırlanmalıdır (Reset).

**Uyarı:** Filtre kartuşunun programlanmış litre hedefi sabit kalır.

### Pil

Pil en fazla 3 yıllık kullanımdan sonra değiştirilmelidir.

**Uyarı:** Kullanıcı tarafından kaydedilen ayarlar, olası bir pil değişiminden veya pilin boşalmasından sonra da kayıtlı kalır.

## Çevre ve geri dönüşüm

Kullanılmış filtre kartuşları tehlike oluşturmadan ev çöpüne atılarak da imha edilebilir.

Avrupa Birliği'nde, filtreyi hijyen kapağıyla birlikte geri dönüşüm amacıyla GROHE'ye geri gönderme imkanınız vardır.

Daha fazla bilgi için <http://recycling.grohe.com>

## Bertaraf uyarıları



Bu işaretle sınıflandırılmış cihazlar ev çöpüne atılmamalıdır, yerel kural ve kanunlara uygun olarak ayrı bir şekilde imha edilmelidir.

SK

## Bezpečnostné informácie

Filtlačná hlavica musí byť po uplynutí 5 rokov vymenená prostredníctvom servisu GROHE.

Používajte **len originálne náhradné diely a príslušenstvo**. V prípade použitia iných dielov zaniká platnosť záruky a CE označenia, okrem toho hrozí nebezpečenstvo úrazu.

## Oblasti použitia

- Originálna armatúra GROHE pre filtračné systémy

Senzor kontroluje maximálnu dobu použitia filtračnej kartúše. Funkcia pripomenutia prostredníctvom akustického signálu (<10 dní každých 15 minút). Stlačením tlačidla DISPLAY sa stlmí akustický signál na 3 dni. Pri prekročení maximálnej doby použitia 180 dní začne blikať kontrolka zostatkovej kapacity filtračnej kartúše.

Filtlačná kartúša GROHE Blue vybavená filtrom s aktívnym uhlím redukuje okrem kalov a organických nečistôt tiež látky, ktoré spôsobujú nežiadúce pachové a chuťové účinky ako napr. chlór. Filtlačný materiál ďalej zadržáva i častice, ako je napr. piesok alebo iné nánosy.

## Technické údaje

- Hydraulický tlak:
  - min.
  - odporúčaný

0,1 MPa  
0,2 – 0,5 MPa

- Prevádzkový tlak: max. 0,2 – 0,8 MPa
- Batéria: 2x alkalické 1,5 V (AA, LR6)
- Druh el. ochrany displeja (nástenná montáž): IPX4
- Druh el. ochrany senzora: IPX8

## Instalácia

**Pripojenie filtračnej hlavice a filtra**, pozri tiež technické informácie o výrobku pre filtračnú hlavicu a filtračnú kartúšu

**Dbajte na oblasti použitia platné vo vašej krajine:**

### Armatúra GROHE pre filtračné systémy

- Tlakovú hadicu priskrutkujte na senzor.
- Tlakovú hadicu filtračného systému naskrutkujte na prípojku studenej vody.
- Armatúru GROHE namontujte podľa priložených technických informácií o výrobku.

Nastavte obtok hlavy filtra podľa miestnej karbonátovej tvrdosti.

Informácie o karbonátovej tvrdosti vody vám poskytne príslušný vodárenský podnik.

## Nastavenie filtračnej hlavice

Obtokové nastavenie filtračnej hlavice sa nevyžaduje.

## Nastavenie displeja

- Pri používaní filtra s aktívnym uhlím sa má displej nastaviť na 180 dní (pozri technické informácie o výrobku filtra).

## Údržba

### Filter

Pri výmene filtra postupujte podľa technických informácií o výrobku pre filtračnú kartúšu.

Po nasadení novej filtračnej kartúše sa musí kapacita filtra znova vynulovať (Reset).

**Upozornenie:** Naprogramovaný litrový objem filtračnej kartúše sa nemení.

### Batéria

Batéria sa musí vymeniť najneskôr po 3 rokoch od uvedenia armatúry do prevádzky.

**Upozornenie:** Uživatelské nastavenia uložené v pamäti zostávajú zachované aj pri výmene batérie alebo vybití batérie.

## Životné prostredie a recyklácia

Použitá filtračná kartúša je možné bez rizika zlikvidovať prostredníctvom bežného odpadu.

V Európskej únii máte možnosť vrátiť filter spoločne s hygienic-kým uzáverom spoločnosti GROHE za účelom recyklácie. Viac informácií na <http://recycling.grohe.com>

## Upozornenie k likvidácii odpadu



Prístroje s týmto označením nepatria do domáceho odpadu, tieto sa musia v zmysle ekologických predpisov príslušnej krajiny odovzdať do triedeného zberu odpadu.

SLO

## Varnostne informacije

Filtarsko glavo mora po 5 letih zamenjati servis GROHE.

Uporabljajte **samo originalne nadomestne dele in dodatno opremo**. Zaradi uporabe drugih delov prenehata veljati garancija in oznaka CE, pride pa lahko tudi do telesnih poškodb.

## Področja uporabe

- Originalna GROHE armatura za filtrske sisteme  
Senzor nadzoruje maksimalno dobo uporabe filtrske kartuše. Funkcija opomnika z zvočnim signalom (<10 dni vsakih 15 minut). S pritiskom na tipko DISPLAY se zvočni signal za 3 dni utiša. Če je presežena najdaljša doba uporabe 180 dni, začne ostanek kapacitete filtrske kartuše utripati.

Filtrska kartuša GROHE Blue s filtrom z aktivnim ogljem poleg kalnosti in organskih nečistoč odstranjuje tudi po vonju ter okusu moteče sestavine vode, na primer klor. Filtrski material poleg tega zadržuje delce, kot so pesek in plavajoči delci.

## Tehnični podatki

- Pretočni tlak:
  - najmanj 0,1 MPa
  - priporočeno 0,2 – 0,5 MPa
- Delovni tlak: največ 0,2 – 0,8 MPa
- Baterija: 2x alkalna 1,5 V (AA, LR6)
- Stopnja zaščite prikazovalne enote (stenska montaža): IPX4
- Stopnja zaščite senzorja: IPX8

## Namestitev

**Priklop filtrirne glave in filtra**, glejte tudi Tehnični podatki o izdelku za filtrirno glavo in filtrirno kartušo

**Upoštevati je treba različna področja uporabe:**

### GROHE armatura za filtrske sisteme

1. Tlačno cev privijte na senzor.
2. Tlačno cev filtrskega sistema priključite na priključek za hladno vodo.
3. Armaturo GROHE namestite skladno z izdelku priloženimi tehničnimi informacijami o izdelku.

Obvod glave filtra nastavite v skladu z lokalno karbonatno trdoto vode.

Podatek o vrednosti karbonatne trdote vode lahko dobite pri pristojnem dobavitelju vode.

## Nastavitev filtrske glave

Obvodna nastavitev filtrske glave ni potrebna.

## Nastavitev prikazovalne enote

- Pri uporabi filtra z aktivnim ogljem je treba prikazovalno enoto nastaviti na 180 dni (glejte tehnične podatke o filtru).

## Vzdrževanje

### Filter

Za menjavo filtra glejte tehnične podatke o izdelku za filtrsko kartušo.

Po vstavitvi nove filtrske kartuše morate ponastaviti kapaciteto filtra (Reset).

**Opomba:** Programirana vrednost v litrih za filtrsko kartušo se ohrani.

### Baterija

Baterijo je treba zamenjati najpozneje 3 leta po začetku uporabe armature.

**Opomba:** Nastavitve, ki jih je shranil uporabnik, se ohranijo tudi po zamenjavi baterije ali pri izpraznjeni bateriji.

## Okolje in recikliranje

Izrabljene filtrske kartuše lahko brez nevarnosti zavrzete skupaj z gospodinjstvi odpadki.

V rámci Evropske unie máte možnost vrátit filtr spolednosti GROHE za účelem recyklace spoledně s hygienickým uzávěrem. Více informací na <http://recycling.grohe.com>

## Navodila za odstranjevanje med odpadke



Naprave s to oznako ne spadajo med gospodinjstve odpadke. Namesto tega jih morate odstraniti ločeno in skladno z državnimi predpisi.

HR

## Informacije o sigurnosti

Filtrsku glavu servis tvrtke GROHE mora zamijeniti nakon 5 godina.

Koristite se **samo originalnim rezervnim dijelovima i dodatnom opremom**. Upotreba dijelova drugih proizvođača poništava jamstvo i oznaku CE i može uzrokovati ozljede.

## Področja primjene

- originalna GROHE armatura za filtrske sustave

Senzor nadzire maksimalni rok uporabe filtrske kartuše. Funkcija podsjetnika pomoću zvučnog signala (<10 dana svakih 15 minuta). Pritiskom tipke DISPLAY akustični se signal utiša na 3 dana. Prekoračenje maksimalnog roka uporabe od 180 dana prikazuje se treptanjem preostalog kapaciteta filtrske kartuše.

GROHE Blue filtrska kartuša s filtrom aktivnog ugljena osim zamućenja i organskog onečišćenja smanjuje i sastojke koji uzrokuju neugodan miris i okus kao što je npr. klor. Osim toga, materijal filtra zadržava čestice kao što su pijesak i aerosoli.

## Tehnički podaci

- Hidraulički tlak:
  - min. 0,1 MPa
  - preporučljivo 0,2 – 0,5 MPa
- Radni tlak: maks. 0,2 – 0,8 MPa
- Baterija: 2x alkalna 1,5 V (AA, LR6)
- Način zaštite displeja (zidna montaža): IPX4
- Način zaštite senzora: IPX8

## Ugradnja

**Priključivanje filtrske glave i filtra**, vidi i Tehničke informacije o proizvodu filtrske glave i filtrske kartuše

**Treba se pridržavati različitih područja primjene:**

### GROHE armatura za filtrske sustave

1. Navrnite tlačnu gipku cijev na senzor.
2. Navrnite tlačnu gipku cijev filtrskog sustava na priključak hladne vode.
3. Montirajte GROHE armaturu prema priloženim tehničkim informacijama o proizvodu.

Premoštenje filtrske glave podesite prema lokalnoj karbonatnoj tvrdoći.

Tvrdoća vode može se saznati od nadležnog poduzeća za vodoopskrbu.

## Podešavanje filtrske glave

Postav mimovoda filtrske glave nije potreban.

## Подешаване дисплея

- При uporabi filtra aktivnog ugljena displej je potrebno postaviti na 180 dana (pogledajte tehničke informacije o proizvodu za filter)..

## Održavanje

### Filter

Za zamjenu filtra pogledajte tehničke informacije o proizvodu za filterarsku kartušu.

Nakon ugradnje nove filterarske kartuše filterarski kapacitet mora se resetirati (reset).

**Napomena:** programirana zadana vrijednost u litrama za filterarsku kartušu zadržava se.

### Baterija

Baterija se mora zamijeniti najkasnije nakon 3 godine rada armature.


**Napomena:** Zamjena baterije ili prazna baterija ne uzrokuju gubitak postavki koje je pohranio korisnik.

## Okoliš i recikliranje

Istrošene filterarske kartuše možete bez rizika zbrinuti kao ostali otpad.

U Europskoj uniji možete vratiti filter za recikliranje s higijenskom kapicom društvu GROHE. Više informacija na adresi <http://recycling.grohe.com>

## Napomena za zbrinjavanje otpada

 Uređaji s ovom oznakom ne smiju se bacati u kućni otpad, nego se moraju zbrinuti na odgovarajući, zakonom propisani način.

**BG**

## Указания за безопасност

Филтърната глава трябва да се смени след 5 години от сервиза на GROHE.

Използвайте само оригинални резервни части и принадлежности. Употребата на други части води до загуба на гаранцията и CE знака за съответствие и може да доведе до наранявания.

## Област на приложение

- Оригинален смесител GROHE Арматура за филтърни системи

Сензорът контролира максималното време за експлоатация на филтърния картуш.

Функция за напомняне чрез акустичен сигнал (<10 дена на всеки 15 минути). Чрез натискане на бутон DISPLAY акустичният сигнал се заглушава за 3 дни. Ако максималното време за експлоатация от 180 дни се превиши, мига индикаторът за остатъчния капацитет на филтърния картуш.

Филтърният картуш GROHE Blue с филтър с активен въглен намалява освен мътността и органичните примеси, и веществата с нежелан вкус и мирис, като например хлор. Филтърът задържа освен това частици като пясък и разтворени материали.

## Технически данни

- Налягане на потока:
  - мин.
  - препоръчва се

0,1 MPa  
0,2 – 0,5 MPa

- Работно налягане: макс. 0,2 – 0,8 MPa
- Батерия: 2 x алкални 1,5 V (AA, LR6)
- Клас на защита на дисплея (стенен монтаж): IPX4
- Клас на защита на сензора: IPX8

## Монтаж

**Свързване на филтърната глава и филтъра** – вижте също така техническа характеристика на филтърната глава и филтърния картуш

**Трябва да се спазват различните области на приложение:**

### Смесител GROHE за филтърни системи

1. Завийте напорен шлаух към сензора.
2. Завийте връзката за студена вода към напорния шлаух.
3. Монтирайте смесителя GROHE съгласно приложената към продукта техническа информация.

Настройте байпаса на филтърната глава съобразно локалната карбонатна твърдост на водата.

Стойностите на карбонатната твърдост на водата могат да бъдат получени от съответното водоснабдително дружество.

### Настройка на филтърната глава

Не е необходима настройка на байпаса на филтърната глава.

### Настройки на дисплея

- Когато използвате филтъра с активен въглен, дисплеят трябва да бъде настроен на 180 дни (вижте техническата продуктова информация за филтъра).

## Техническо обслужване

### Филтър

За смяна на филтъра вижте приложената техническа информация за филтърния картуш.

След поставянето на нов филтърен картуш трябва отново да се възстановят първоначалните настройки на капацитета на филтъра (Reset).

**Указание:** Програмираните литри на филтърния картуш се запазват.

### Батерия

Батерията трябва да се смени най-късно 3 години след въвеждане на арматурата в експлоатация.

**Указание:** Запаменете от потребителя настройки се запазват и след смяна на батерията, както и при изтощена батерия.


## Опазване на околната среда и рециклиране

Използваните филтърни патрони могат безопасно да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци.

В Европейския съюз имате възможност да изпратите филтрите обратно на GROHE с цел рециклиране заедно с предпазната капачка.

Повече информация ще намерите на <http://recycling.grohe.com>

## Указания за изхвърляне

 Уреди с тези обозначения не принадлежат към битовите отпадъци, а трябва да се отстраняват отделно съгласно наредбите на съответната страна.

## Ohutusteave

Filtriipea tuleb 5 aasta möödudes GROHE teeninduses välja vahetada.

Kasutage ainult originaalvaruosi ja -lisavarustust. Muude osade kasutamine võib põhjustada kahjustusi ning garantii ja CE-märgistus kaotavad kehtivuse.

## Kasutusvaldkonnad

- GROHE originaal segisti filtrisüsteemile

Andur jälgib filtripadrundi maksimaalset kasutusaega.

Helisignaali meeldetuletusfunktsioon (<10 päeva iga 15 minuti järel). Kui vajutate nupule DISPLAY, siis lülitatakse helisignaali 3 päevaks välja. Filtripadrundi maksimaalse kasutusaja – 180 päeva – ületamisel hakkab filtripadrundi jääkmaht vilkuma.

GROHE Blue aktiivsoefiltriiga filtripadrund vähendab peale hõigususe ja orgaanilise mustuse ka lõhna ja maitset rikkuvaid koostisosi, nt kloori. Peale selle peab filtrimaterjal kinni ka osakesed, nagu liivaterad ja hõljumid.

## Tehnilised andmed

- Veeseurve:
  - min 0,1 MPa
  - soovituslik 0,2 – 0,5 MPa
- Surve töörežiimis: max 0,2 – 0,8 MPa
- Patarei: 2 x Alkaline 1,5 V (AA, LR6)
- Näiduüksuse turvalisuse aste (seinale paigaldamiseks): IPX4
- Sensori turvalisuse aste: IPX8

## Paigaldamine

**Filtriipea ja filtri ühendamine**, vt filtriipea ja filtripadrundi tehnilist tooteinfot

### Järgige erinevaid kasutusvaldkondi:

1. Paigaldage survevoolik andurile.
2. Keerake filtrisüsteemi survevoolik külmaveeühenduse külge.
3. Paigaldage GROHE segisti tootega kaasasoleva tehnilise tooteinfo järgi.

Filtriipea möödaviik tuleb seadistada vastavalt kohalikule karbonaatselle karedusele.

Teavet karbonaatselle kareduse kohta saate vastavast veevarustusettevõtetest.

## Filtriipea seadistamine

Filtriipea möödaviiguga seadistamine ei ole vajalik.

## Näidiku seadistamine

- Aktiivsoefiltri kasutamisel tuleb seada näiduüksus 180 päevale (vt filtri tehnilist tooteinfot).

## Hooldus

### Filter

Filtri vahetamiseks vt kaasasolevat filtripadrundi tehnilist tooteinfot.

Pärast uue filtripadrundi sisseasetamist tuleb filtri mahtuvus lähtestada (Reset).

**Juhis:** Filtripadrundi programmeeritud liitri seadeväärus jääb püsima.

### Patarei

Patarei tuleb välja vahetada hiljemalt 3 aastat pärast segisti kasutuselevõttu.

**Juhis:** Kasutaja salvestatud seadistused jäävad ka pärast patarei vahetamist või patarei tühjenemisel alles.

## Keskond ja ümbertöötlemine

Kasutatud filtripadrundid võib ohutult visata segapakendi hulka. Euroopa Liidus on teil võimalus filter koos hügieenipakendiga GROHELE ringlussevõtuks tagasi saata.

Rohkem infot lehel <http://recycling.grohe.com>

## Jätmekäitlus



Selle tähisega seadmeid ei tohi visata olmeprügi hulka, vaid tuleb utiliseerida vastavalt riiklikele eeskirjadele.



## Drošības informācija

Filtra galva ir jānomaina pēc 5 gadiem; tas jādara GROHE servisam.

Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas un piederumus.

Lietojot citas daļas, garantija un CE marķējums vairs nav spēkā, kā arī var rasties savainojumi.

## Pielietojumi

- Oriģinālais GROHE ūdens maisītājs filtru sistēmām

Sensors pārrauga filtra patronas maksimālo lietošanas ilgumu. Akustiskā signāla atgādinājuma funkcija (<10 dienas ik pēc 15 minūtēm). Nospiežot taustiņu DISPLAY, akustiskais signāls tiek atslēgts uz 3 dienām. Ja tiek pārsniegts maksimālais lietošanas ilgums (180 dienas), filtra atlikusi kapacitāte sāk mirgot.

GROHE Blue filtra patrona ar aktīvās ogles filtru papildus duļķu un organiskā piesārņojuma novēršanai neitralizē arī smaržu un garšu ietekmējošas vielas, piemēram, hloru. Filtra materiāls aiztur arī smilšu un suspendētu vielu daļiņas.

## Tehnisie parametri

- Hidrauliskais spiediens:
  - min. 0,1 MPa
  - ieteicamais 0,2 – 0,5 MPa
- Darba spiediens: maks. 0,2 – 0,8 MPa
- Baterija: 2 x sārnu baterijas 1,5 V (AA, LR6)
- Displeja vienības aizsardzības veids (montāža pie sienas): IPX4
- Sensora aizsardzības veids: IPX8

## Uzstādīšana

**Filtra galvas un filtra pievienošana**, skatiet arī filtra galvas un filtra patronas tehnisko produkta informāciju

### Jāņem vērā atšķirīgie pielietojumi:

#### GROHE ūdens maisītājs filtru sistēmām

1. Pieskrūvējiet spiediena šļūteni pie sensora.
2. Pievienoto spiediena šļūteni pieskrūvējiet pie aukstā ūdens pieslēguma.
3. Uzstādiet GROHE ūdens maisītāju saskaņā ar produktam pievienoto tehnisko informāciju.

Filtra galviņas apvadu iestatiet atbilstoši vietējai karbonātu cieftībai.

Informāciju par karbonātu cieftību varat uzzināt atbildīgajos ūdens apgādes dienestos.

## Filtra galvas iestatijums

Filtra galvai nav nepieciešams apvada iestatijums.

## Displeja vienības iestatijums

- Izmantojot aktīvās ogles filtru, displeja vienībā jāiestata 180 dienas (skatiet filtra tehnisko produkta informāciju).

## Tehniskā apkope

### Filtrs

Lai nomainītu filtru, skatiet filtra patronas tehnisko produkta informāciju.

Pēc jaunas filtra patronas ievietošanas filtra kapacitāte ir jāatiestata (Reset).

**Norādījums:** Ieprogrammētais filtra patronas litru daudzums saglabājas.

### Baterija

Baterija jānomaina ne vēlāk kā 3 gadus pēc ūdens maisītāja lietošanas sākšanas.


**Norādījums:** lietotāja saglabātie iestatījumi nepazūd arī gadījumā, ja baterija tiek mainīta vai ir izlādējusies.

## Apkārtējā vide un atkārtota pārstrāde

Izlietotās filtra patronas nav bīstamas, un tās var utilizēt kopā ar citiem atkritumiem. Eiropas Savienībā varat filtru kopā ar higiēnisko vāciņu nosūtīt atpakaļ GROHE pārstrādei.

Plašāka informācija vietnē <http://recycling.grohe.com>

## Utilizācijas norādījumi

 Nerīces ar šo apzīmējumu nedrīkst izmest kopā ar saimniecības atkritumiem, tās jāutilizē atsevišķi saskaņā ar valsts īpašajiem nosacījumiem.

LT

## Saugos informācija

Filtra galvutē reikia pakeisti no 5 metņu. Tuo turi pasirūpinti GROHE tehninēs priežiūros centros.

Naudokite **tik originalias atsargines ir priedu dalis**.

Naudojant kitas dalis, netenkama teisēs j garantijā ir nebegalioja CE ženklas, be to, galima patirti sužalojimū.

## Naudojimo sritys

- Originalus GROHE maišytuvus filtravimo sistemai

Jutiklis kontroliuoja ilgiausią filtro kasetės naudojimo trukmę. Priminimo funkcija garsiniu signalu (<10 dienų, kas 15 minučių). Paspaudus mygtuką DISPLAY garsinis signalas 3 dienoms bus išjungtas. Naudojant ilgiau nei 180 dienų, pradeda mirksėti filtro kasetės likusi talpa.

„GROHE Blue“ filtro kasetė su aktyviosios anglies filtru mažina ne tik drumstumą ir organinių nešvarumų kiekį, bet ir kvapus bei skonį keičiančių sudėtinųjų medžiagų, pvz., chloro kiekį. Be to, filtravimo medžiaga sulaiko tokias daleles kaip smėlis ir sulaikytosios kietosios dalelės.

## Techiniai duomenys

- Vandens slėgis:
  - min. 0,1 MPa
  - rekomenduojamas 0,2 – 0,5 MPa
- Didžiausiasis darbinis slėgis: 0,2 – 0,8 MPa
- Baterija: 2 x Alkaline 1,5 V (AA, LR6)
- Rodytuvo apsaugos tipas (montuojant ant sienos): IPX4
- Jutiklio apsaugos tipas: IPX8

## Įrengimas

**Kaip prijungti filtro galvutę ir filtrą**, žr. filtro galvutės ir filtro kasetės techninės informacijos leidinyje

### Būtina atkreipti dėmesį į skirtingas naudojimo sritis:

- GROHE maišytuvus filtravimo sistemai
- 1. Slėgimo žarną prisukite prie jutiklio.
- 2. Filtravimo sistemos slėgimo žarną prisukite prie šalto vandens jungties.
- 3. GROHE maišytuvą sumontuokite pagal nuorodas, esančias su gaminių pateikiamame techninės informacijos leidinyje. Įrenkite filtro galvutės apėjimą pagal vietinį karbonatinį kietį. Karbonatinį kietį sužinosite atitinkamoje vandentiekio įmonėje.

## Filtro galvutės nustatymas

Filtro galvutės pralaidos nustatymas nebūtinai.

## Rodytuvo nustatymas

- Naudojant aktyviosios anglies filtrą, rodytuvus turi būti nustatytas 180 dienų (žr. filtro techninę informaciją).

## Techninė priežiūra

### Filtrai

Norėdami pakeisti filtrą, žr. filtro kasetės techninę informaciją. Įstačius naują filtro kasetę, pradinis filtro našumas turi būti atstatytas (Reset).

**Pastaba:** Užprogramuoti filtro kasetės litrai išlieka.

### Baterija

Bateriją reikia pakeisti ne vėliau nei po 3 metų nuo maišytuvo eksploatacijos pradžios.


**Pastaba:** Naudotojo išsaugoti nustatymai išlieka, pakeitus bateriją arba jai išsieikvojus.

## Aplinkos apsauga ir pakartotinis perdirbimas

Panaudotas filtro kasetės galima saugiai išmesti kartu su kitomis šiukšlėmis. Europos Sąjungoje turite galimybę perdirbimo tikslais grąžinti GROHE filtrą kartu su higieniniu dangteliu.

Daugiau informacijos rasite adresu <http://recycling.grohe.com>

## Nuoroda dėl utilizavimo

 Šiuo ženklu pažymėtų įrenginių negalima utilizuoti su buitinėmis atliekomis. Juos būtina utilizuoti atskirai, laikantis šalyje galiojančių reikalavimų.

RO

## Informații privind siguranța

Capul filtrului trebuie înlocuit după trecerea a 5 ani de către GROHE Service.

Utilizați **numai piese de schimb și accesorii originale**.

Utilizarea altor piese duce la pierderea garanției și a valabilității marcatului CE și poate cauza vătămări corporale.

## Domenii de utilizare

- Baterie originală GROHE pentru sisteme de filtrare
- Senzorul supraveghează durata maximă de utilizare a cartușului filtrant.

Funcție de amintire prin semnal acustic (<10 zile la fiecare 15 minute). Prin apăsarea tastei DISPLAY, semnalul acustic este dezactivat pentru 3 zile. Dacă se depășește durata maximă de utilizare de 180 de zile, capacitatea reziduală a cartușului filtrant clipește.



Cartușul filtrant GROHE Blue cu cărbune activ reduce, pe lângă tulburări și impurități organice, și substanțele cu miros și gust neplăcut, cum ar fi clorul. În plus, materialul de filtrare reține și particule precum nisipul și substanțele în suspensie.

## Specificații tehnice

- Presiune de curgere:
  - min. 0,1 MPa
  - recomandat 0,2 – 0,5 MPa
- Presiune de funcționare: max. 0,2 – 0,8 MPa
- Baterie: 2 x alcalină 1,5 V (AA, LR6)
- Grad de protecție unitate de afișare (montaj pe perete): IPX4
- Grad de protecție senzor: IPX8

## Instalare

**Conectarea capului filtrului și a filtrului, a se vedea și informațiile tehnice despre produs pentru capul filtrului și pentru cartușul filtrant**

**Se va ține cont de diferitele domenii de utilizare:**

### Baterie GROHE pentru sisteme de filtrare

1. Înșurubați furtunul de presiune pe senzor.
2. Se înșurubează furtunul de presiune al sistemului de filtrare la racordul de apă rece.
3. Se montează bateria GROHE conform informațiilor tehnice ale produsului, care sunt atașate acestuia.

Setați bypassul capului filtrului conform durității apei locale.

Duritatea apei poate fi aflată de la furnizorul de apă.

## Setarea capului filtrului

Nu este necesară o reglare de bypass a capului filtrului.

## Setarea unității de afișare

- Dacă se utilizează un filtru cu cărbune activ, unitatea de afișare se va seta la 180 de zile (a se vedea Informațiile tehnice ale filtrului).

## Întreținere

### Filtru

Pentru înlocuirea filtrului se vor consulta informațiile tehnice ale cartușului filtrant.

După introducerea unui nou cartuș filtrant trebuie resetată capacitatea filtrului (Reset).

**Indicație:** Productivitatea litrică programată a cartușului filtrant se păstrează.

### Baterie


Bateria electrică se va înlocui cel târziu după 3 ani de la punerea în funcțiune a bateriei de apă.

**Indicație:** Setările memorate de utilizator se păstrează și după înlocuirea bateriei electrice sau când bateria este descărcată.

## Protecția mediului și reciclarea

Cartușele filtrante uzate pot fi evacuate fără pericol la deșeuri, împreună cu gunoiul menajer. În Uniunea Europeană, aveți posibilitatea de a trimite înapoi la GROHE filtrul împreună cu capacul igienic, pentru reciclare. Pentru informații suplimentare, accesați <http://recycling.grohe.com>

## Indicație privind evacuarea la deșeuri

 Aparatele cu acest marcaj nu se evacuează la gunoiul menajer; ele trebuie evacuate separat la deșeuri conform reglementărilor specifice fiecărei țări.

CN

## 安全信息

滤头在使用 5 年后必须由 GROHE 服务部进行更换。

**只能使用原装零配件。**不得使用其他部件，否则保修和 CE 标记无效，并可能导致人身伤害。

## 应用范围

- 原装过滤网系统 GROHE 龙头

传感器会监测过滤网阀芯的最大使用寿命。

通过声音运行提醒功能 (<10 天每 15 分钟)。按 DISPLAY (显示) 按钮, 使声音静音三天。如果超出 180 天的最大使用寿命, 过滤网阀芯的剩余过滤能力将会闪烁显示。

带有活性炭过滤器的 GROHE Blue 过滤网阀芯可以减少混浊物和有机污染物, 以及除臭气和异味的物质, 如氯。另外, 过滤材料还能捕获沙粒和悬浮固体等微小颗粒。

## 技术参数

- 水流压力:
  - 最小 0.1 MPa
  - 建议数值为 0.2 – 0.5 MPa
- 工作压力: 最大 0.2 – 0.8 MPa
- 电池: 2 x 1.5 V 碱性 (AA, LR6)
- 显示装置防水等级 (墙壁安装): IPX4
- 传感器防水等级: IPX8

## 安装

**有关滤头与过滤连接件的内容,** 还可参见滤头与过滤网阀芯的产品技术信息

**必须注意不同的应用范围:**

- 过滤网系统 GROHE 龙头
  - 1. 将压力软管用螺栓安装至传感器上。
  - 2. 将过滤网系统的压力软管用螺钉安装至冷水进水管接头上。
  - 3. 遵循随附的产品技术信息安装 GROHE 龙头。
- 根据本地碳酸盐硬度调整滤头的旁路。  
相关的供水公司可以提供有关碳酸盐硬度的信息。

## 设置滤头

不需要对滤头进行旁路调节。

## 设置显示装置

- 使用活性炭过滤网时, 将显示装置设置为 180 天 (参见过滤网产品技术信息)

## 维护

### 过滤网

替换过滤网, 请参见过滤网阀芯产品技术信息。

插入新的过滤网阀芯后, 必须重设过滤能力。

**注意:** 保留用于过滤网阀芯编程的公开规格。

### 电池

必须至少在龙头使用后的 3 年内更换一次电池。

**注意:** 更换电池或电池放电时, 用户保存的任何设置都不会丢失。



## 环境与循环利用

用过的过滤网滤芯可在生活废弃物中进行无害处理。  
在欧盟地区，您可以将滤网及卫生盖送回 GROHE 进行回收。

更多信息请参考 <http://recycling.grohe.com>

## 处理说明



此类设备不属于生活废弃物，必须根据相关国家/地区规定单独进行处理。

UA

## Інформація щодо безпеки

Після 5 років експлуатації фільтрувальну головку має замінити сервісна служба GROHE.

Використовувати **лише оригінальні запчастини й аксесуари**. У разі використання інших частин гарантія та маркування CE вважатимуться недійсними, а також може виникнути небезпека травмування.

## Сфери застосування

- Оригінальний змішувач GROHE для систем фільтрації.

Датчик стежить за максимальним періодом використання фільтрувального елемента.

Нагадування акустичним сигналом (< 10 днів кожні 15 хвилин). Натискання кнопки DISPLAY вимикає акустичний сигнал на 3 дні. Якщо максимальний термін використання перевищує 360 днів, блимає залишкова місткість фільтрувального елемента.

Фільтрувальний картридж GROHE Blue, що містить фільтр із активованим вугіллям, усуває не тільки осад і органічні домішки, але й речовини, що надають воді неприємний запах і присмак, наприклад хлор. До того ж фільтрувальний матеріал затримує такі частинки, як пісок та завись.

## Технічні характеристики

- Гідравлічний тиск:
  - Мін. 0,1 МПа
  - Рекомендовано 0,2 – 0,5 МПа
- Робочий тиск: Макс. 0,2 – 0,8 МПа
- Акумулятор: 2 лужні 1,5 В (AA, LR6)
- Тип захисту індикаторного пристрою (настінний монтаж): IPX4
- Тип захисту датчика: IPX8

## Встановлення

Підключення головки фільтра та фільтра див. технічну інформацію про головку фільтра та фільтруючий елемент.

### Слід зважати на різні сфери застосування

#### Змішувач GROHE для систем фільтрації.

- Привинтити шланг високого тиску на датчик.
- Під'єднати шланг високого тиску системи фільтрації до підключення холодної води.
- Встановити змішувач GROHE відповідно до технічної інформації про виріб, яка додається.

Налаштувати перепускний клапан головки фільтра згідно з місцевим показником карбонатної жорсткості води.

Інформацію щодо карбонатної жорсткості води можна отримати у відповідного постачальника води.

## Налаштування фільтрувальної головки

Регулювання перепускного клапана головки фільтра не потрібне.

## Налаштування пристрою індикації

- У разі використання фільтра з активованим вугіллям пристрій індикації необхідно налаштувати на 180 днів (див. технічну інформацію про фільтр)

## Технічне обслуговування

### Фільтр

Для того щоб замінити фільтр, перегляньте інформацію про фільтрувальний елемент.

Після встановлення нового фільтрувального елемента необхідно скинути ємність фільтра (Reset).

**Примітка:** задана літрова норма картриджа фільтра залишається без змін.

### Акумулятор

Замінити батарею максимум через 3 роки після введення арматури в експлуатацію.

**Примітка:** навіть після заміни батареї або в разі її розрядження зберігаються всі налаштування, які користувач записав у пам'ять.

## Навоколишнє середовище й утилізація

Використані фільтрувальні картриджі можна утилізувати разом із залишковим сміттям без шкоди для зовнішнього середовища. У Європейському Союзі ви маєте можливість відіслати фільтр разом із гігієнічною кришкою в компанію GROHE для утилізації.

Докладніше можна ознайомитися за посиланням <http://recycling.grohe.com>

## Вказівки щодо утилізації



Пристрій з цією позначкою забороняється викидати разом із побутовим сміттям. Необхідно утилізувати їх відповідно до чинного законодавства вашої країни.

RUS

## Інформація по техніке безопасности

Через 5 лет работы головка фильтра должна быть заменена сервисной службой GROHE.

Следует использовать **только оригинальные запчасти и принадлежности**. Использование иных частей влечет за собой аннулирование гарантии и знака CE, а также может привести к травмам.

## Области применения

- Оригинальная арматура GROHE для систем фильтрации.

Датчик следит за максимальным периодом использования фильтрующего элемента.

Функция напоминания акустическим сигналом (< 10 дней каждые 15 минут). Нажатие кнопки DISPLAY отключает акустический сигнал на 3 дня. Если максимальный срок использования превышает 360 дней, мигает показатель остаточной емкости фильтрующего элемента.

Картридж фильтра GROHE Blue с фильтром из активированного угля уменьшает наряду с осадком и органическими загрязнениями также и содержание примесей, негативно влияющих на запах и вкус, например содержание хлора. Фильтрующий материал также задерживает такие частицы, как песок и взвесь.

## Технические данные

- Давление воды:
  - Мин. 0,1 МПа
  - Рекомендовано 0,2 – 0,5 МПа
- Рабочее давление: Макс. 0,2 – 0,8 МПа
- Аккумуляторная батарея: 2 щелочные 1,5 В (AA, LR6)
- Вид защиты индикаторного устройства (настенный монтаж): IPX4  
IPX8
- Тип защиты сенсора:

## Установка

**Подключение головки фильтра и фильтра**, смотрите техническую информацию о головке фильтра и фильтрующем элементе

**Необходимо соблюдать различные области применения**

### Арматура GROHE для систем фильтрации.

1. Привинтить напорный шланг на датчик.
2. Привинтить напорный шланг системы фильтрации к месту подключения холодной воды.
3. Установить арматуру GROHE в соответствии с прилагающейся технической информацией по изделию.

Отрегулировать перепускной клапан головки фильтра в соответствии с местной карбонатной жесткостью воды.

Показатели карбонатной жесткости воды можно узнать в соответствующей организации по водоснабжению.

### Настройка головки фильтра

Регулировка перепускного клапана головки фильтра не требуется.

### Настройка устройства индикации

- При использовании фильтра из активированного угля устройство индикации необходимо настроить на 180 дней (см. техническую информацию о фильтре).

## Техническое обслуживание

### Фильтр

Для того чтобы заменить фильтр, просмотрите техническую информацию по изделию.

После установки нового фильтрующего элемента необходимо сбросить емкость фильтра (Reset).

**Примечание:** заданный литраж картриджа фильтра остается без изменений.

### Аккумуляторная батарея

Заменить батарею максимум через 3 года после введения арматуры в эксплуатацию.


**Примечание:** установки, занесенные в память пользователем, сохраняются также после замены батареи или при ее разрядке.

### Окружающая среда и утилизация

Использованные картриджи фильтра можно безопасно утилизировать как остаточные отходы. В Европейском союзе у вас есть возможность отослать фильтр вместе с гигиенической крышкой обратно в компанию GROHE для утилизации.

Подробная информация доступна по ссылке <http://recycling.grohe.com>

### Указание по утилизации

 Устройства с данным обозначением не относятся к бытовым отходам. Они должны быть утилизированы в соответствии с предписаниями соответствующей страны.







Pure Freude  
an Wasser

**GROHE**  


**D**

☎ +49 571 39 89 333  
service.de@grohe.com

**A**

☎ +43 1 6 80 60  
info-at@grohe.com

**AUS**

☎ 1800 080 055  
customer.care@reece.com.au

**B**

☎ +32 (0)2 899 3077  
[https://www.grohe.be/nl\\_be/  
onz-service/contact.html](https://www.grohe.be/nl_be/onz-service/contact.html)

**BG**

☎ +359 2 971 99 59  
info-bg@grohe.com

**BR**

☎ 0800 770 1222  
falecom@lixilamericas.com

**CAU**

☎ +99 412 497 09 74  
info-az@grohe.com

**CDN**

☎ +1 888 6447643  
info@grohe.ca

**CH**

☎ +41 44 877 73 00  
info@grohe.ch

**CN**

☎ +86 4008811698  
info.cn@grohe.com

**CZ**

☎ +420 277 004 193  
info-cz@grohe.com

**DK**

☎ +45 44 65 68 00  
grohe@grohe.dk

**E**

☎ +34 93 / 3 36 88 50  
grohe@grohe.es

**EST LT LV**

☎ +372 661 6354  
grohe@grohe.ee

**F**

☎ +33 1 49 97 29 00  
sav-fr@grohe.com

**FIN**

☎ +358 (09)42451390  
grohe@grohe.fi

**GB**

☎ +44 208 283 2840  
info-uk@grohe.com

**GR**

☎ +302102712908  
service-gr@grohe.com

**H**

☎ +36 (06)1 238-8045  
info-hu@grohe.com

**HK**

☎ +852 2969 7067  
info@grohe.hk

**I**

☎ +39 2 959401  
info-it@grohe.com

**IND**

☎ 18001024475  
customerservice.in@grohe.com

**IS**

☎ +354 515 400  
grohe@byko.is

**J**

☎ +81-3-6748-1180  
info\_grohe@blisspajapan.jp

**KZ**

☎ +7 775 007 05 27  
service-kz@grohe.com

**MAL**

☎ 1800 80 6570  
customerservice.my@lixil.com

**MX**

☎ 01 800 839 1200  
info@lixilamericas.com

**N**

☎ +47 22 07 20 70  
grohe@grohe.no

**NL**

☎ +31(0) 88-0030700  
[https://www.grohe.nl/nl\\_nl/  
onz-service/contact.html](https://www.grohe.nl/nl_nl/onz-service/contact.html)

**NZ**

☎ +64 09 573 0490  
sales@robertson.co.nz

**P**

☎ +351 234529620  
comercial-pt@grohe.com

**PL**

☎ +48 (22) 5432640  
biuro@grohe.com

**RI**

☎ 0800-1-047-643  
customerservice-  
indonesia@lixil.com

**RO**

☎ +40 021 212 50 50  
info-ro@grohe.com

**ROK**

☎ +82 2 1588 5903  
info-singapore@grohe.com

**RP**

☎ +63 2 89288000  
service\_center@wilcon.com.ph

**RUS**

☎ 8 800 200 00 49  
service-ru@grohe.com

**S**

☎ +46 771 14 13 14  
grohe@grohe.se

**SGP RC**

☎ +65 6311 3611  
grohe@connectcentre.sg

**SK**

☎ +421 948 119 343  
info-sk@grohe.com

**T**

☎ +6629014455  
grohe-thailand@lixil.com

**TR AZ TM TJ**

☎ +90 216 441 23 70  
service.turkey@grohe.com

**UA**

☎ +380 (44) 5375273  
info-ua@grohe.com

**USA**

☎ +1 800 4447643  
Grohetechnicare@lixil.com

**VN**

☎ (+84) 1800 6624  
cskh@lixil.com

**AL BiH HR KS**

**ME MK SLO SRB**

☎ +385 1 2911470  
adria-hr@grohe.com

**CY MT IL**

☎ +357 22465200  
service.cyprus@grohe.com

**UAE KWT BHR**

**OM PK**

☎ +971 4 421 4556  
service.UAE@grohe.com

**KSA LBN JOR**

**IRQ QAT**

☎ +961 76868616  
service.lebanon@grohe.com

**EGY SUD LBY**

☎ +202 26147988  
service.egypt@grohe.com

**MA DZ TN NGR**

**BJ GH CI SN**

☎ +202 26147988  
service.morocco@grohe.com

**Far East Area Sales Office:**

☎ +65 6311 3600  
info@grohe.com.sg

**Latin America:**

☎ +52 818 3050626  
info@lixilamericas.com

**www.grohe.com**

2022/03/21